



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
12 February 2010

Russian
Original: English

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ
НЕОТРЕДАКТИРОВАННЫЙ
ВАРИАНТ

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Предсессионная рабочая группа
Сорок шестая сессия
12–30 июля 2010 года

**Ответы на перечень тем и вопросов в связи
с рассмотрением шестого периодического доклада**

Турция*

* Настоящий доклад издается без официального редактирования.



Ответы на перечень тем и вопросов в связи с рассмотрением периодических докладов

Турция

Январь 2010 года

Общие замечания

***ВОПРОС 1.** Просьба представить более подробную информацию о процессе подготовки доклада. Следует указать, какие правительственные органы и учреждения принимали в нем участие и характер и степень их участия, а также был ли доклад утвержден правительством и представлен парламенту. Просьба также представить информацию о степени участия неправительственных организаций в целом и женских организаций в частности в процессе подготовки доклада.*

ОТВЕТ 1. Работа по подготовке шестого странового доклада о выполнении КЛДОЖ была начата Генеральным управлением по положению женщин (ГУЖ) еще в 2007 году, и было проведено два подготовительных совещания с целью получения замечаний и отзывов от всех соответствующих государственных учреждений и организаций, а также представителей университетов и неправительственных организаций. Указанные совещания были проведены в апреле (в течение двух дней) и ноябре 2007 года, и в них приняли участие в общей сложности 415 человек. Участники представили свои замечания и рекомендации по проекту доклада, подготовленному ГУЖ. На совещания по подготовке шестого странового доклада о выполнении КЛДОЖ Генеральным управлением по положению женщин были приглашены 39 государственных учреждений, 64 неправительственные организации и 36 представителей научных кругов. По завершении сбора замечаний соответствующих заинтересованных сторон окончательно доработанный Генеральным управлением по положению женщин шестой периодический страновой доклад был представлен на рассмотрение Комитета после утверждения государственным министром по делам женщин и семьи.

***ВОПРОС 2.** В докладе содержится мало обновленных статистических данных с разбивкой по половой принадлежности о положении женщин во многих областях, охватываемых Конвенцией. Просьба указать, каким образом правительство намеревается усовершенствовать сбор данных с разбивкой по половой принадлежности, касающихся всех областей Конвенции, и как такие данные используются в разработке политики и программ и при отслеживании прогресса в установлении фактического равенства мужчин и женщин.*

ОТВЕТ 2. В состав Группы по народонаселению и демографическим проблемам, действующей в рамках Отдела социальной статистики Турецкого института статистики (ТуркСтат), входит Группа по гендерной статистике, которая отвечает за сбор и распространение данных, дезагрегированных по признаку пола. Группа по гендерной статистике, функционирующая с 1993 года, занимается подготовкой гендерной статистики, что включает усовершенствованный анализ с особым акцентом на гендерные различия в социальном, экономическом и культурном плане; а также гендерные показатели. Несмотря на существование проблемных областей с точки зрения дезагрегации по признаку пола статистических

данных, собираемых учреждениями и организациями Турции, переписи населения и обследования, касающиеся отдельных лиц, осуществляются таким образом, который делает возможным получение данных, дезагрегированных по признаку пола. Гендерные показатели рассчитываются на основе данных, собранных в ходе обследований, и административных записей.

Конституционная, законодательная и институциональная база

ВОПРОС 3. *В своих предыдущих заключительных замечаниях (CEDAW/C/TUR/CC/4-5, пункты 23 и 24) Комитет рекомендовал государству-участнику включить в Конституцию или соответствующие законы определение дискриминации в отношении женщин, согласующееся со статьей 1 Конвенции. Он также рекомендовал государству-участнику повысить уровень осведомленности о Конвенции и смысле и сфере охвата понятия "дискриминация в отношении женщин" среди широкой общественности, и в особенности среди парламентариев, работников судебной системы и юристов. Просьба указать, сформулировано ли в рамках этих усилий определение дискриминации в отношении женщин, охватывающее как прямую, так и косвенную дискриминацию, учитывающее нарушения, совершаемые в публичной и частной сферах и согласующееся со статьей 1 Конвенции. Просьба представить информацию о том, применялись ли положения Конвенции в национальных судах, и привести примеры соответствующих судебных разбирательств.*

ОТВЕТ 3. В турецком законодательстве отсутствуют какие-либо статьи, содержащие определение понятия "дискриминация в отношении женщин", соответствующего Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, однако в различных законодательных актах есть положения, которые регулируют вопросы, касающиеся дискриминации:

Статья 10 Конституции устанавливает "принцип равенства перед законом", согласно которому все люди без какой-либо дискриминации равны перед законом независимо от их пола и государство обязано обеспечить наличие такого равенства на практике.

Второй пункт статьи 3 Уголовного кодекса Турции (Закон № 5237), озаглавленной "Равенство перед законом и справедливость", предусматривает, что в силу этого закона никому не могут предоставляться привилегии и никто не может подвергаться дискриминации в связи с половой принадлежностью; а статья 122, озаглавленная "Дискриминация", предусматривает, что лицо, которое, осуществляя дискриминацию по признаку пола, а) препятствует продаже или передаче личной собственности или недвижимого имущества или оказанию услуг или пользованию ими или ставит занятость какого-либо лица в зависимость от его пола, б) отказывает в предоставлении продуктов питания или отказывается оказывать какие-либо общественные услуги, в) препятствует осуществлению каким-либо лицом его обычной хозяйственной деятельности, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок от шести месяцев до одного года или штрафа.

Согласно первому пункту статьи 2 Закона № 5275 "Об исполнении карательных мер и мер безопасности", озаглавленной "Основные принципы исполнения судебных приговоров", положения, касающиеся исполнения наказаний и мер безопасности, применяются без какой-либо дискриминации и без предоставления каких-либо привилегий по признаку пола.

Согласно статье 5 Трудового кодекса (Закон № 4857), озаглавленной "Принципы равного обращения", не допускается дискриминация по признаку пола в деловых отношениях; работодатель не должен обращаться с работником по-разному при заключении трудового договора, формулировании его условий, его осуществлении и прекращении его действия в зависимости от половой принадлежности работника или в связи с беременностью, за исключением тех случаев, когда это обусловлено факторами биологического характера или способностью работника выполнять работу; не допускается назначать более низкую заработную плату за равный труд и труд равной ценности в связи с половой принадлежностью; и не допускается использовать специальные защитные положения, связанные с половой принадлежностью, с целью обосновать назначение более низкой заработной платы.

Кроме того, на положения Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ) могут ссылаться суды Турции для обоснования принимаемых решений в соответствии с обстоятельствами и требованиями каждого отдельного случая. В данном контексте, особенно в отношении применения Закона № 4320 "О защите семьи", который предусматривает эффективные меры защиты для предотвращения насилия в семье, было отмечено, что статьи Конвенции цитируются в рескриптах. Например, в судопроизводстве 8-го суда по семейным делам Анкары, которое имело место в 2008 году по вопросам об "Охранном судебном приказе в соответствии с Законом № 4320" и "Предварительном согласии на усыновление ребенка", а также в судопроизводстве того же суда, имевшем место в 2009 году и касающемся "Охранного судебного приказа в соответствии с Законом № 4320" и "Аннулирования усыновления", были использованы различные ссылки не только на КЛДОЖ, но также на Конвенцию о правах ребенка и другие международные конвенции и соглашения, ратифицированные Турцией.

ВОПРОС 4. *В своих предыдущих заключительных замечаниях (CEDAW/C/TUR/CC/4-5, пункты 25 и 26) Комитет рекомендовал государству-участнику уделить первостепенное внимание безотлагательному пересмотру сохраняющихся дискриминационных правовых норм, с тем чтобы привести свое законодательство в соответствие со статьей 2 Конвенции. В докладе государства-участника сообщается о законах и мерах (CEDAW/C/TUR/6, стр. 7–17), принятых для сокращения и искоренения дискриминации в отношении женщин. Просьба представить подробную информацию о фактической реализации таких законов и мер по всей стране в течение рассматриваемого периода. Просьба также представить подробную обновленную информацию о ходе работы над проектом закона о внесении поправки в Гражданский кодекс Турции (CEDAW/C/TUR/6, стр. 6). В докладе государства-участника также сообщается о сохраняющихся положениях Уголовного кодекса Турции, которые могут быть дискриминационными по отношению к женщинам, которые сегодня обсуждаются широкой общественностью и о которых Комитет упоминает в своих предыдущих заключительных замечаниях (CEDAW/C/TUR/CC/4-5, пункт 25). Просьба представить подробную информацию об усилиях, предпринятых для отмены таких положений.*

ОТВЕТ 4. Законы, упомянутые в шестом периодическом страновом докладе и в ответе на предыдущий вопрос, а также регламентируемые ими

меры исполняются судебными органами и другими уполномоченными органами Турции, начиная с момента их вступления в силу.

Поправками к статьям 10, 41 и 90 Конституции, принятыми в 2002 и 2004 годах, были добавлены положения о равенстве между женщинами и мужчинами и введены следующие руководящие принципы: женщины и мужчины пользуются равными правами; семья является основой турецкого общества и базируется на равенстве супругов; и должным образом введенные в действие международные конвенции об основных правах и свободах заменяют собой национальные законы в случае потенциальных споров, обусловленных различием положений по одному и тому же вопросу (см. шестой периодический страновой доклад).

Вместе с тем было признано, что статья 187 Гражданского кодекса Турции, согласно которой женщины должны брать фамилию мужа при вступлении в брак, а также имеют право сохранять и использовать свою девичью фамилию, которая ставится перед фамилией мужа, для чего необходимо подать письменное заявление регистратору актов гражданского состояния после подписания брачного контракта или в бюро записи актов гражданского состояния после регистрации брака, но не могут иметь более двух фамилий одновременно, противоречит общему подходу, применяемому в Гражданском кодексе Турции, Конституции Турции и КЛДОЖ, ратифицированной Турцией. Европейский суд по правам человека в своих решениях признает, что сохранение своей девичьей фамилии после вступления в брак является основным и законным правом женщин, и подчеркивает, что эта противоречивая правовая норма и практика не соответствует Европейской конвенции по правам человека.

С учетом положений Европейской конвенции по правам человека и КЛДОЖ, а также статей 10, 41 и 90 Конституции Турции было решено внести изменения в статью 187 Гражданского кодекса Турции, с тем чтобы обеспечить ее соответствие законодательным нормам, имеющим высший приоритет. Статья 321 Гражданского кодекса Турции, озаглавленная "Фамилия", гласит: "Если родители состоят в браке, ребенок носит фамилию семьи, в противном случае ребенок носит фамилию матери". По этой причине, даже если родство устанавливается на основании признания или судебного решения, дети, рожденные вне брака, продолжают носить фамилию своей матери. Это приводит к предъявлению жалоб и требований отцами, которые хотели бы зарегистрировать своих детей под своей фамилией. В связи с этим в 2006 году в соответствующую статью Закона о службах в области народонаселения были внесены изменения, позволяющие регистрировать узаконенных детей в рамках записи о гражданском состоянии отца, с указанием персональной и регистрационной информации о матери. В настоящее время проводится оценка проекта закона о приведении вышеупомянутых положений в соответствие с соответствующей статьей Гражданского кодекса Турции.

Разъяснения по вопросам, вызвавшим критику Комитета в его предыдущих заключительных замечаниях:

- Как сообщается, по-прежнему практикуется проведение при определенных обстоятельствах гинекологического осмотра и проверок на девственность без согласия женщины, что относится к числу вопросов, ранее подвергавшихся критике со стороны Комитета. В статье 287 Уголовного кодекса Турции (Закон № 5237), озаглавленной "Проведение гинекологического осмотра", говорится, что лицо, которое без разрешения уполномоченного судьи или прокурора направляет кого-либо на гинекологический осмотр или проводит такой осмотр, подлежит

наказанию в виде лишения свободы на срок от трех месяцев до одного года; в статье 76 Закона об уголовном судопроизводстве (Закон № 5271), озаглавленной "Проведение медицинского осмотра третьих лиц и взятие биологических материалов", говорится, что i) в целях получения доказательств по преступлениям по ходатайству общественного обвинителя, по инициативе судьи или суда первой инстанции или общественного обвинителя по неотложным делам может быть проведен медицинский осмотр потерпевшего или могут быть взяты образцы его биологических материалов, таких как кровь, волосы, слюна или ногти, при условии что здоровье этого лица не подвергается опасности и не проводится хирургическое вмешательство; ii) в таком случае решение общественного обвинителя в течение 24 часов должно быть представлено на утверждение судьи или суда и в случае неутверждения такое решение остается недействительным, а фактически полученные доказательства не могут быть использованы, и iii) при отсутствии согласия жертвы подобное решение о проведении вышеупомянутых процедур не может быть принято; в статье 77 Закона об уголовном судопроизводстве, касающейся "медицинского осмотра женщин", говорится, что при наличии возможности и по просьбе женщины медицинский осмотр проводится врачом женского пола.

- К числу важнейших вопросов, касающихся Турции, относятся замечания в отношении Уголовного кодекса Турции; в Уголовном кодексе содержатся ссылки на убийства, совершаемые за нарушение традиций, при этом не дается определение убийств в защиту чести, что может приводить к рассмотрению дел в облегченной форме и вынесению смягченных приговоров в отношении лиц, совершающих такие преступления против женщин. Согласно подпункту к) первого пункта статьи 82 к) Уголовного кодекса Турции (Закон № 5237) о "преднамеренном убийстве", акт убийства, совершаемого за нарушение традиций, включается в уголовное законодательство Турции и считается одной из форм умышленного убийства, подлежащего наказанию в виде пожизненного тюремного заключения особо строгого режима. Тем не менее указанное положение подразумевает отсутствие обстоятельств, приводящих к неправомерной провокации. Несмотря на то что согласно подпункту к) первого пункта статьи 82 Уголовного кодекса Турции, касающегося актов умышленного убийства в защиту традиций, были высказаны претензии в связи с тем, что он не содержит формулировку "в защиту чести и традиций", подтвержденные доводами о том, что нынешняя формулировка создает возможность для уменьшения наказания в случае, если имела место неправомерная провокация к совершению убийства во имя "чести", считается, что термин "в защиту традиций" в рамках указанной статьи охватывает понятие "честь".
- В целях предупреждения злоупотребления сокращением срока наказания в связи с неправомерной провокацией в случаях совершения бытовых убийств, именуемых "убийствами за нарушение традиций и убийствами в защиту чести", были внесены поправки в статью 29, касающуюся "неправомерной провокации", и теперь основанием для снижения уголовной ответственности может служить совершение преступления в состоянии гнева, обусловленного серьезными жестокими страданиями, вызванными неким деликтом. Под деликтом понимается противоправное действие. По этой причине, например, акт убийства, совершенного в отношении

женщины, ставшей жертвой сексуального насилия, ее отцом или братом, не предусматривает уменьшения срока наказания под предлогом наличия неправомерной провокации, поскольку жертва не совершала проступка. Действительно, как однозначно говорится в обосновании к статье 29, "насильственное действие, совершаемое в состоянии гнева, должно быть результатом деликта". Эта формулировка была специально добавлена для того, чтобы предупредить злоупотребление сокращением срока наказания в связи с неправомерной провокацией в случаях совершения бытовых убийств, именуемых "убийствами за нарушение традиций и убийствами в защиту чести".

- В статье 10 Закона № 4722, регламентирующего соблюдение и исполнение Гражданского кодекса, указано, с какой даты новый имущественно-правовой режим применяется к заключенным бракам. В соответствии с данной статьей новый имущественно-правовой режим действует по умолчанию также в отношении супружеских пар, вступивших в брак до 1 января 2002 года – даты вступления закона в силу, – если они не выбрали другой имущественно-правовой режим в течение одного года после указанной даты или не закрепили в договоре решение о введении в действие нового имущественно-правового режима с момента заключения брака. Иными словами, будет продолжать действовать имущественно-правовой режим, действовавший ранее, до 1 января 2002 года.
- Режим владения нажитым имуществом впервые был законодательно введен новым Гражданским кодексом Турции. Таким образом, Великое национальное собрание Турции приняло эту меру ввиду того, что применение указанного положения к бракам, заключенным до 1 января 2002 года, будет иметь обратную силу, а такое обратное действие создаст много проблем в отношении завершённых прежде отношений и ранее имевших место прав. В этой связи отсутствуют какие-либо исследования, которые позволили бы отменить или изменить вышеупомянутый правовой механизм, о чем также говорится в заключительных замечаниях Комитета.

ВОПРОС 5. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет рекомендовал государству-участнику распространять и пропагандировать их, с тем чтобы общество в целом, в том числе государственные служащие, политики, парламентарии и женские и правозащитные организации, были осведомлены о шагах, предпринимаемых для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, а также о дальнейших шагах, необходимых в этой связи. Просьба представить информацию о кампаниях или любых других инициативах, осуществляемых правительством для широкого распространения принципов Конвенции, а также заключительных замечаний. Просьба перечислить шаги, предпринятые правительством для надлежащего информирования и обучения юристов, в том числе адвокатов, судей и прокуроров, а также других лиц, отвечающих за осуществление Конвенции, по вопросам, касающимся правовых обязательств государства-участника по Конвенции.

ОТВЕТ 5. Заключительные замечания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по объединенному четвертому и пятому периодическому страновому докладу Турции были распространены среди всех компетентных государственных учреждений и ведомств, членом

Великого национального собрания Турции (в частности, среди женщин-депутатов), а также среди представителей государственных учреждений, неправительственных организаций, университетов и профессиональных объединений, которые принимали участие в совещаниях по подготовке шестого странового доклада.

В Турции были проведены следующие мероприятия по обеспечению профессиональной подготовки и повышению уровня осведомленности работников судебных органов в области положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и прав женщин:

- В контексте сотрудничества с университетами в рамках проекта "Укрепление уважения прав женщин в Турции" (2005–2008 годы) были организованы два совещания за круглым столом (с участием представителей соответствующих министерств, учреждений и неправительственных организаций) и три программы семинаров (в которых приняли участие в общей сложности 75 человек – судей судов по семейным и уголовным делам и общественных обвинителей). Основное внимание в рамках совещаний и семинаров было уделено следующим темам: международные правовые стандарты в области прав женщин; запрещение дискриминации по признаку пола согласно международному праву в области прав человека; Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и гарантии прав; правовые последствия Конвенции для государств-участников; роль судебных органов в борьбе с убийствами в защиту чести; равенство супругов в законодательстве Турции и на практике; международно-правовая база в области борьбы с насилием в отношении женщин; признание психологического ущерба, наносимого насилием в отношении женщин, использование медицинских заключений в качестве доказательств; предупреждение насилия в отношении женщин и средства правовой защиты в случае виктимизации путем насилия в законодательстве Турции.
- В 2008 году в рамках совместных усилий с посольством Соединенного Королевства 100 судей и общественных обвинителей судебных органов, а также 25 военных судей прошли курс подготовки в области насилия в семье и убийств в защиту чести. Подготовка охватывала следующие темы: насилие в отношении женщин и убийства в защиту чести в системе уголовного правосудия Турции; причины и последствия проблем, связанных с правами женщин в Турции; Закон № 4320 "О защите семьи" и подзаконный акт «Об исполнении закона "О защите семьи"»; международные конвенции и их осуществление; возникающие проблемы и предлагаемые решения; а также роль судей и прокуроров в борьбе с насилием в отношении женщин.
- В 2009 году было проведено рабочее совещание с участием 18 судей по семейным делам из судов по семейным делам региона Мармара. Рабочее совещание, посвященное темам "Причины и последствия проблем, связанных с правами женщин в Турции" и "Равенство супругов в законодательстве Турции и на практике и семейное право", было проведено с целью обеспечения реализации принципа единства в рамках новых механизмов, разработанных как часть раздела Гражданского кодекса Турции, касающегося семейного права, и международного частного и гражданского процессуального

права, и содействия приведению в исполнение необходимых правовых механизмов путем выявления слабых мест системы.

Помимо этого, см. также ответ на вопрос 11, касающийся семинаров, организованных с целью повышения уровня информированности судебных органов по вопросам насилия в отношении женщин, убийств, совершаемых за нарушение традиций, и убийств в защиту чести, а также информированности о Законе № 4320 "О защите семьи".

Программы и планы действий

ВОПРОС 6. В докладе упоминается Национальный стратегический план действий: охрана сексуального и репродуктивного здоровья в системе здравоохранения (CEDAW/C/TUR/6, стр. 67), устанавливающий соответствующие цели, приоритеты и задачи государства-участника на период 2005–2015 годов. Просьба представить дополнительную информацию об этом плане, в том числе подробную информацию о материальных и людских ресурсах, выделенных на цели его осуществления, а также указать, были ли определены показатели и промежуточные цели, позволяющие оценить ход реализации этого плана во всех регионах страны.

ОТВЕТ 6. В шестом периодическом страновом докладе упоминается Национальный стратегический план действий: охрана сексуального и репродуктивного здоровья в системе здравоохранения на 2005–2015 годы. В этом Стратегическом плане территория Турции разделена на пять географических регионов, а именно западный, южный, центральный, северный и восточный. В Стратегическом плане определены приоритетные проблемы в области сексуального и репродуктивного здоровья (СРЗ) и дана оценка таким проблемам по географическим регионам и типам поселений. Указанные проблемы, а также результаты их оценки по регионам и типам поселений представлены в приводимых ниже таблицах.

Таблица. Распределение приоритетных проблем в области сексуального и репродуктивного здоровья по географическим регионам						
		Западный	Южный	Центральный	Северный	Восточный
Высокий уровень материнской смертности		11	18	16	20	34
Высокая частота нежелательных беременностей		11	19	15	20	35
Растущая распространенность ЗППП и ВИЧ/СПИДа		20,2	19,9	18,7	21,4	19,7
Плохое состояние сексуального и репродуктивного здоровья молодежи	Беременность в подростковом возрасте	18	22	20	16	24
	Безопасный секс	31	16	23	7	24
		Регионы с наиболее серьезной ситуацией				
		Регионы со средней ситуацией				
		Наименее проблемные регионы				

Таблица. Распределение приоритетных проблем в области сексуального и репродуктивного здоровья по типам поселений				
		Городские	Сельские	Трущобы
Высокий уровень материнской смертности		15	41	44
Высокая частота нежелательных беременностей		14	41	45
Растущая распространенность ЗППП и ВИЧ/СПИДа		46	24	30
Плохое состояние сексуального и репродуктивного здоровья молодежи	Беременность в подростковом возрасте	23	38	39
	Безопасный секс	31	16	23
		Поселения с наиболее серьезной ситуацией		
		Поселения со средней ситуацией		
		Наименее проблемные поселения		

В Стратегическом плане были сформулированы привязанные к конкретным срокам цели для каждой из приоритетных проблем и указаны учреждения, с которыми следует сотрудничать в решении этих проблем. К числу привязанных к конкретным срокам целей относятся следующие:

1. Сокращение материнской смертности: к 2015 году уровень материнской смертности в целом по Турции, а также по отдельным регионам и типам поселений должен быть сокращен на 50 процентов по сравнению с уровнем 2005 года. В этом контексте целевые показатели на 2015 год должны быть определены отдельно для каждого региона и типа поселений и должны составлять 50 процентов от значений соответствующих показателей по состоянию на 2005 год. Кроме того, к 2015 году на 50 процентов должны быть сокращены различия между регионами и типами поселений. В этой связи к 2015 году на 50 процентов должны быть сокращены различия с точки зрения уровня материнской смертности между регионами с наиболее высокими и наиболее низкими значениями этого показателя, а также между типами поселений с наиболее высокими и наиболее низкими значениями этого показателя.
2. Предупреждение нежелательных беременностей: к 2013 году в целом по Турции, а также по отдельным регионам и типам поселений должна быть полностью (на 100 процентов) удовлетворена нереализованная потребность в области планирования семьи. Таким образом, нереализованная потребность, которая в 2003 году составляла в целом по Турции 6 процентов, должна быть полностью удовлетворена в 2013 году. В этом контексте целевые показатели на 2008 год должны быть определены отдельно для каждого региона и типа поселений и должны составлять 50 процентов от значений соответствующих показателей по состоянию на 2003 год.
3. Предупреждение и сокращение распространенности инфекций, передаваемых половым путем, и ВИЧ/СПИДа: до 2011 года число случаев заболевания сифилисом в год в целом по Турции, а также по отдельным регионам и типам поселений должно оставаться стабильным на уровне 2006 года, а к 2015 году оно должно быть сокращено на 30 процентов по сравнению с уровнем 2011 года. Целевые показатели на 2011 и 2015 годы в данном контексте должны быть определены в количественном отношении отдельно для каждого региона и типа поселений. Кроме того, к 2015 году

на 50 процентов должны быть сокращены различия между регионами и типами поселений. В этой связи к 2015 году на 50 процентов должны быть сокращены различия с точки зрения заболеваемости сифилисом между регионами с наиболее высокими и наиболее низкими значениями этого показателя, а также между типами поселений с наиболее высокими и наиболее низкими значениями этого показателя.

4. Укрепление состояния сексуального и репродуктивного здоровья молодежи: к 2013 году количество беременностей в подростковом возрасте в целом по Турции, а также по отдельным регионам и типам поселений должно быть сокращено на 50 процентов. В этом контексте процентная доля подростков, начинающих рожать детей, которая в 2003 году в целом по Турции составляла 7,5 процента, должна быть сокращена к 2013 году до 3,8 процента. Целевые показатели на 2013 год должны быть определены отдельно для каждого региона и типа поселений и должны составлять 50 процентов от значений соответствующих показателей по состоянию на 2003 год. К 2015 году в целом по Турции, а также по отдельным регионам и типам поселений должен быть расширен доступ к специальным услугам для молодежи в области сексуального и репродуктивного здоровья, и на каждые 150 тыс. молодых людей должен иметься один центр, оказывающий услуги в области сексуального и репродуктивного здоровья. Кроме того, к 2015 году на 50 процентов должны быть сокращены различия между регионами и типами поселений. В этой связи к 2015 году на 50 процентов должны быть сокращены различия между регионами, а также между типами поселений с наиболее высокими и наиболее низкими значениями показателя процентной доли подростков, которые начали рожать детей, а также показателя процентной доли молодых людей, имеющих доступ к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья.

Стратегический план охватывает также развитие людских ресурсов, ориентированное на повышение производительности. Ответственность за осуществление этого плана несет весь медицинский персонал на всей территории страны. Затраты на осуществление этого плана включены в бюджет Министерства здравоохранения. Все необходимые медицинские специалисты прошли профессиональную подготовку в соответствии со своими служебными обязанностями и местами службы, и ведутся работы по дальнейшей доработке таких программ в соответствии с потребностями. Программы повышения квалификации на месте работы организованы таким образом, чтобы охватывать такие темы, как гендерная концепция, репродуктивные права и сексуальные права.

***ВОПРОС 7.** В докладе упоминается Национальный план действий по борьбе с насилием в семье в отношении женщин (2007–2010 годы), который был подготовлен с участием всех сторон, занимающихся проблемой насилия, с тем чтобы заложить основу для государственной политики. Просьба представить дополнительную подробную информацию о Национальном плане, в том числе подробную информацию о выделенных на цели его осуществления материальных и людских ресурсах, а также указать, были ли определены показатели и промежуточные цели, позволяющие оценить ход реализации этого плана во всех регионах страны.*

ОТВЕТ 7. В соответствии с мерами, определенными в подразделе под названием "Предприятия общественного пользования" раздела В (озаглавленного "Определение необходимых мер по борьбе с убийствами,

совершаемыми за нарушение традиций, убийствами в защиту чести и насилием в отношении женщин и детей") циркуляра премьер-министра, информация о котором также содержится в шестом периодическом страновом докладе и в котором функция координации возлагается на ГУЖ – в отношении "определения необходимых мер по борьбе с убийствами, совершаемыми за нарушение традиций, убийствами в защиту чести и насилием в отношении женщин и детей", согласно которому "при координирующей роли Государственного министерства по делам женщин должен быть подготовлен План действий по борьбе с насилием в отношении женщин на 2006–2010 годы, охватывающий все государственные учреждения, университеты, неправительственные организации, частный сектор и местные органы самоуправления, и должно быть обеспечено эффективное последующее выполнение всех усилий по осуществлению" при координации со стороны ГУЖ при участии и содействии представителей государственных учреждений и организаций, местных органов самоуправления, университетов и неправительственных организаций, осуществляющих деятельность в области проблем женщин, был разработан Национальный план действий по борьбе с насилием в семье в отношении женщин.

В рамках усилий по подготовке Национального плана действий 13–15 июля 2007 года было организовано совещание заинтересованных сторон по подготовительным работам по разработке Национального плана действий по борьбе с насилием в семье в отношении женщин. В этом совещании приняли участие представители соответствующих государственных учреждений и организаций, ассоциаций адвокатов, НПО, подразделений университетов, ведущих исследования в области проблем женщин, а также местных органов самоуправления.

На основе результатов указанного совещания заинтересованных сторон был подготовлен Проект национального плана действий по борьбе с насилием в семье в отношении женщин, и в сентябре 2007 года этот проект был направлен на рассмотрение в учреждения и организации, уполномоченные представить свои комментарии и рекомендации. План действий, разработанный после оценки доклада этими учреждениями и организациями в соответствии с их стратегиями и целями с учетом поступающих рекомендаций, вступил в силу в ноябре 2007 года после утверждения государственным министром по делам женщин и семьи.

Национальным планом действий предусмотрены положительные сдвиги в шести основных областях: в области правовых механизмов, повышения осведомленности населения и изменения менталитета, укрепления социально-экономического статуса женщин, оказания услуг по защите, лечебных и реабилитационных услуг и межсекторального сотрудничества. Цель Плана заключается в определении и осуществлении в сотрудничестве со всеми соответствующими заинтересованными сторонами всех необходимых мер, которые нужны для искоренения всех форм насилия в отношении женщин в нашей стране. В Национальном плане действий не задано никаких целей с конкретными сроками достижения, но выделены три этапа осуществления: краткосрочный (2007–2008 годы), среднесрочный (2007–2009 годы) и долгосрочный (2007–2010 и последующие годы).

В этом контексте в Плане действий детально расписаны задачи по улучшению положения, действия, которые должны быть предприняты с целью выполнения этих задач, организации и учреждения, ответственные за осуществление таких действий, организации и учреждения, с которыми необходимо вести сотрудничество, и сроки осуществления мероприятий.

Национальный план действий по борьбе с насилием в семье в отношении женщин получил оценку и был одобрен всеми ответственными государственными учреждениями и организациями в соответствии с их стратегиями и целями.

Порядок утверждения Национального плана действий предполагает также взятие на себя этими учреждениями и организациями обязательств по выделению бюджетных ресурсов на принятие предусмотренных в нем мер и осуществление назначенных к выполнению мероприятий. В этом контексте каждая организация/учреждение использует свой собственный бюджет для выполнения мероприятий, предусмотренных Национальным планом действий. Таким образом, в бюджете ГУЖ предусмотрены статьи, касающиеся деятельности, направленной на борьбу с насилием в семье в отношении женщин. Бюджет распределен по видам деятельности, а не представлен как совокупный бюджет осуществления Национального плана действий.

Контроль за осуществлением всех мер, предусмотренных в Национальном плане действий, в котором определены различные задачи и обязанности всех государственных учреждений, местных органов самоуправления, университетов, неправительственных организаций и частного сектора, чрезвычайно важен для определения эффективности и действенности Плана. Ввиду этого ГУЖ создало механизм контроля над исполнением Национального плана действий. В основе этого механизма лежит мониторинг соответствующей деятельности всех государственных учреждений и организаций с помощью периодических совещаний и докладов. В этой связи в апреле и декабре 2009 года было проведено два совещания по мониторингу и оценке.

ВОПРОС 8. *В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет просил государство-участника представить информацию о том, учитывается ли гендерная проблематика в экономическом планировании государства-участника (CEDAW/C/TUR/CC/4-5, пункт 19). Просьба представить подробную информацию о всех действиях, предпринятых правительством в этой связи.*

ОТВЕТ 8. Бюджеты представляют собой наиболее важные инструменты, которые используются правительствами в процессе разработки и осуществления политики. В связи с этим учет гендерной проблематики при составлении и исполнении бюджета является одной из приоритетных задач, крайне важных для обеспечения равенства женщин и мужчин.

В целях информирования заинтересованных сторон на национальном уровне о формировании бюджета с учетом гендерных аспектов и оценки потенциальных возможностей для осуществления таких мер в 2008 году национальным механизмом были организованы курсы профессиональной подготовки по составлению бюджетов с учетом гендерных аспектов. Курсы профессиональной подготовки прошли около 60 представителей компетентных государственных учреждений и организаций, муниципалитетов, провинций, университетских центров научных исследований и прикладных разработок в области проблем женщин, экспертов и неправительственных организаций, а также национальные и международные эксперты на местах.

Министерство финансов было назначено ответственным учреждением за осуществление стратегии "начала подготовительных работ по введению составления бюджета с учетом гендерных аспектов в нашей стране",

изложенной в Национальном плане действий в области равенства женщин и мужчин (2008–2013 годы).

В июле 2009 года было проведено совещание с представителями Министерства финансов для оценки результатов проведения курсов профессиональной подготовки по составлению бюджетов с учетом гендерных аспектов, организованных в 2008 году, и повышения осведомленности о работе, которая ведется в области введения составления бюджета с учетом гендерных аспектов в соответствии со сферами ответственности, определенными в Национальном плане действий.

Кроме того, один из пунктов повестки дня состоявшегося в июне 2009 года совещания Консультативного совета по вопросу о положении женщин, который был учрежден в соответствии со статьями 15 и 16 Закона № 5251 "Об организационной структуре ГУЖ" с целью проведения обзора, наблюдения и выработки рекомендаций по проблемам, связанным с положением женщин, и в состав которого входят представители государственного сектора, университетов и неправительственных организаций, был посвящен составлению бюджета с учетом гендерных аспектов. Члены Совета договорились провести экспериментальное исследование в рамках бюджета центральных органов власти.

Временные специальные меры

***ВОПРОС 9.** Просьба представить информацию о любых шагах, предпринятых правительством для принятия временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией № 25 Комитета в целях ускорения установления фактического равенства между мужчинами и женщинами.*

ОТВЕТ 9. Статья 10 Конституции, озаглавленная "Равенство перед законом", представляет собой правовую основу для принятия в Турции временных специальных мер, упомянутых в статье 4 КЛДОЖ.

Как указано в шестом периодическом страновом докладе, добавление положения "Мужчины и женщины имеют равные права. Государство обязано обеспечивать существование этого равенства на практике" в статью 10 в результате поправок, внесенных в Конституцию в 2004 году, впервые в истории Турецкой Республики обеспечило правовую основу для осуществления временных специальных мер.

Более того, согласно статье 90, "в случае возникновения коллизии между надлежащим образом введенными в действие международными соглашениями в области основных прав и свобод и внутренним законодательством в связи с различиями положений, касающихся одного и того же вопроса, преимущественную силу имеют положения международных договоров". Таким образом, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин обеспечено преимущество перед национальным законодательством. В этом смысле осуществление временных специальных мер в соответствии со статьей 90 имеет преимущественную силу.

В рамках Конституции в качестве примеров временных специальных мер политики в нашей стране можно привести непрерывные усилия в области школьного обучения девочек и льготные условия, созданные государством в области трудоустройства.

В Турции государственными учреждениями и органами, неправительственными организациями и корпорациями частного сектора

осуществляется много постоянно действующих кампаний и проектов в области школьного образования девочек. Одним из примеров таких проектов может служить программа условной выплаты денежных переводов, осуществляемая в рамках Проекта по уменьшению социальных рисков. Эта программа используется для предоставления безвозмездного денежного пособия на обучение тем семьям, которые на регулярной основе направляют детей на обучение в начальной и средней школе, в целях увеличения числа девочек, поступающих в школу, и числа девочек, переходящих из начальной школы в среднюю. Размеры пособий, выплачиваемых в начальной школе, составляют 15 долл. для мальчиков и 20 долл. для девочек. В средней школе они составляют 25 долл. для мальчиков и 30 долл. для девочек. Пособия выплачиваются непосредственно матерям с целью "укрепления положения женщин в семье и обществе".

Занятость женщин является еще одним важным аспектом положения женщин в Турции. В этой связи схемы микрокредитования представляют собой один из важных инструментов, направленных на расширение экономических прав и возможностей женщин. С помощью схем микрокредитования лицам с низким уровнем доходов, в особенности женщинам, предоставляется возможность участвовать в приносящих доход видах деятельности. Эти программы осуществляются в нашей стране НПО и администрациями провинций. Микрокредиты, предоставляемые Специальной администрацией провинции, предназначены прежде всего для женщин, и эта практика в настоящее время внедряется в масштабах всей страны. В данной связи микрокредиты могут рассматриваться как пример временных специальных мер политики.

Другим примером временных специальных мер является программа, осуществляемая в рамках Пакета мероприятий в области занятости, о которой говорится в шестом периодическом страновом докладе. Таким образом, с целью содействия трудоустройству женщин доля работодателей в отчислениях на социальное обеспечение, относящихся к лицам женского пола в возрасте старше 18 лет, фактически принятым на работу и проработавшим в течение двух лет, по состоянию на 26 мая 2008 года, в течение пяти лет оплачивается за счет государственного фонда страхования по безработице; доля первого года оплачивается полностью, а в последующие годы частичная оплата сокращается на 20 процентов.

Стереотипы и культурные традиции

ВОПРОС 10. В докладе государства-участника упомянуты активные усилия (CEDAW/C/TUR/6, стр. 43–47), предпринимаемые в Турции в целях изменения негативных социокультурных поведенческих норм, касающихся роли женщин и мужчин в жизни, и улучшения положения женщин. Принимая во внимание предыдущие заключительные замечания Комитета (CEDAW/C/TUR/CC/4-5, пункты 29 и 30), просим представить подробную информацию о всех мерах, принятых в сотрудничестве, в частности, с организациями гражданского общества, женскими группами и местными лидерами для искоренения обычаев и культурных традиций, являющихся дискриминационными в отношении женщин.

ОТВЕТ 10. В период с 2000 года в Турции были достигнуты значительные положительные сдвиги в законодательстве с точки зрения равенства между женщинами и мужчинами (см. шестой периодический страновой доклад). Тем не менее в плане соблюдения законодательства имеются недостатки. Одна из основных причин таких недостатков связана с традиционным

распределением ролей и негативными социокультурными поведенческими нормами. В целях преодоления этих недостатков во многих областях, начиная с борьбы с насилием в отношении женщин и заканчивая важностью представительства женщин в органах власти и механизмах принятия решений, прилагаются усилия по повышению уровня сознательности и осведомленности.

Генеральное управление, помимо национальной кампании "Остановим насилие в отношении женщин", осуществление которой было начато в 2004 году в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в рамках Международного дня борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин (25 ноября) и подробная информация о которой была представлена в шестом периодическом страновом докладе, в период с 2005 года выпустило 36 книг, часть из которых на английском языке. Кроме того, были отпечатаны и распространены среди соответствующих организаций и учреждений информационные брошюры о ГУЖ – национальном механизме, действующем в Турции, а также листовки и плакаты, посвященные борьбе с насилием в семье в отношении женщин. Эти публикации, направленные на повышение осведомленности о равенстве женщин и мужчин, распространяются также среди желающих частных лиц и учреждений. Помимо печатных материалов, корпорация "Турецкое радио и телевидение" (ТРТ) также подготавливает информационные программы с целью повышения осведомленности о равенстве женщин и мужчин.

Хорошо известно, что учебные материалы играют важную роль в изменении негативных социокультурных стереотипов. В шестом периодическом страновом докладе были упомянуты усилия, осуществляемые Советом по образованию Министерства народного образования (МНО) с целью прекращения использования формулировок, ущемляющих права женщин, в учебных программах, пособиях и других учебных материалах, а также удаления содержащихся в них дискриминационных изображений, утверждений и гендерных стереотипов. В рамках Совета по образованию была создана Комиссия по гендерному равенству с целью придания таким усилиям более постоянного и систематического характера и реализации целей и стратегий, изложенных в Национальном плане действий в области равенства женщин и мужчин (2008–2013 годы). Комиссия осуществляет свою деятельность путем организации семинаров и практикумов по данной проблематике. Кроме того, была подготовлена "Книга о равенстве мужчин и женщин в учебниках" с целью информирования соответствующих сотрудников Совета.

В 2007–2008 годах был осуществлен проект "Поощрение гендерного равенства", который был подготовлен в рамках Программы Европейского союза 2005 года по оказанию финансовой помощи Турции для подготовки к вступлению в ЕС. В пяти провинциях, в которых проводился экспериментальный проект, были организованы курсы профессиональной подготовки по вопросам гендерного равенства с участием представителей неправительственных организаций, профессиональных организаций, профсоюзов, университетов и государственных учреждений. Курсы были организованы с целью повышения осведомленности и внимания к проблеме. В 2009 году началось осуществление программ профессиональной подготовки по вопросам гендерного равенства и равенства женщин и мужчин для обеспечения устойчивости усилий, начатых в рамках указанного проекта, и реализации мер, предусмотренных в циркуляре премьер-министра (2006 года), озаглавленном "О мерах по предупреждению убийств, совершаемых за нарушение существующих

традиций и в защиту чести, и актов насилия в отношении детей и женщин". Курсы профессиональной подготовки используются в качестве инструмента для реализации стратегии достижения гендерного равенства, а также повышения осведомленности государственных служащих о негативных социокультурных стереотипах поведения.

Помимо этого, Национальный план действий в области равенства женщин и мужчин (2008–2013 годы) содержит экономические стратегии, в том числе стратегию "повышения информированности общества об участии мужчин в деле изменения менталитета, изменения и сокращения традиционных структур и других препятствий, ограничивающих участие женщин в экономической и социальной жизни", а также стратегии в области здравоохранения, в том числе стратегию "повышения общественной информированности о негативных последствиях ранних и кровосмесительных браков для здоровья женщин и детей". В Плане действий также определены учреждения, которые должны вести работу в данных областях. Кроме того, в 2009 году в различных провинциях были организованы программы профессиональной подготовки с целью реализации стратегии "включения темы гендерного равенства в программы профессионального обучения преподавателей без отрыва от работы" – одной из стратегий, сформулированных в разделе Национального плана действий, касающемся образования.

В Национальном плане действий по борьбе с насилием в семье в отношении женщин (2007–2010 годы) "повышение информированности" и "изменение менталитета" рассматриваются как независимые цели и определяются меры, необходимые для достижения этих целей, в краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной перспективе.

Осуществляется деятельность по повышению осведомленности и информированности для студентов факультетов средств коммуникации – работников средств массовой информации будущего – по вопросу о потенциальной роли средств массовой информации в изменении негативных социокультурных стереотипов поведения. Дважды – в 2008 и 2009 годах – были проведены семинары на тему "Гендерная проблематика и средства массовой информации", направленные на повышение осведомленности в вопросах равенства женщин и мужчин и бытового насилия в отношении женщин, в которых приняли участие студенты факультетов средств коммуникации различных высших учебных заведений.

Насилие в отношении женщин

ВОПРОС 11. В своих предыдущих заключительных замечаниях (CEDAW/C/TUR/CC/4-5, пункты 27 и 28) Комитет призвал государство-участника активизировать свои усилия по предотвращению и пресечению насилия в отношении женщин, в том числе бытового насилия. В свете общей рекомендации № 19 Комитета о насилии в отношении женщин просим описать меры, принятые для разработки всеобъемлющей стратегии борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин, включая судебное преследование насильников, предоставление помощи жертвам и осуществление программ создания потенциала и повышения информированности различных групп (таких, как полиция, юристы, медицинские и социальные работники и работники судебной системы) и общества в целом. Просьба также представить дополнительную информацию о Комитете по отслеживанию случаев насилия в отношении женщин.

ОТВЕТ 11. ГУЖ продолжает работать в сотрудничестве с соответствующими государственными учреждениями, университетами и неправительственными организациями для повышения уровня информированности и осведомленности в вопросах насилия в отношении женщин и предупреждения насилия в семье.

На данном этапе важнейшую роль играет циркуляр премьер-министра "О мерах по предупреждению убийств, совершаемых в защиту чести и за нарушение существующих традиций, и насилия в отношении детей и женщин", служащий основой для всех соответствующих усилий и содержащий методологические принципы. Именно в этом циркуляре изложены подробные рекомендации в отношении мер, которые должны быть приняты для борьбы с насилием в отношении женщин и убийствами, совершаемыми за нарушение существующих традиций и в защиту чести, а также учреждений, ответственных за реализацию таких мер, и учреждений, с которыми необходимо вести сотрудничество.

Раздел В циркуляра озаглавлен "Учреждения, с которыми необходимо осуществлять координацию при реализации предложений по решению проблем, связанных с насилием в отношении женщин", а в статье 6 подраздела "Профессиональная подготовка" говорится, что *"программы профессиональной подготовки до начала работы и программы повышения квалификации в процессе работы для медицинских работников, работников судебных органов, сотрудников правоохранительных органов, учителей, специалистов в области социальных услуг, психологов, специалистов, занимающихся вопросами развития детей, и представителей других профессиональных групп должны включать компонент, касающийся насилия в отношении женщин"*. Исходя из этого с соответствующими министерствами был подписан ряд протоколов о подготовке кадров в целях повышения осведомленности и информированности гражданских служащих, работающих в государственных учреждениях/организациях, предоставляющих услуги женщинам, ставшим жертвами насилия, по вопросам, связанным с "насилием в отношении женщин, насилием в семье, гендерным равенством, методиками работы с жертвами насилия, Законом № 4320 о защите семьи и исполнением других соответствующих законодательных актов".

В данном контексте:

- 26 декабря 2006 года был подписан *проект протокола "О роли полицейских сил в предупреждении насилия в отношении женщин и профессиональной подготовки в области применимых процедур"*, который был подготовлен совместно Генеральным управлением по положению женщин и Генеральным управлением Министерства внутренней безопасности и обеспечивает основу для программы подготовки кадров.

На первом этапе курс профессиональной подготовки прошли приблизительно 270 инструкторов. В ходе второго этапа инструктора подготовили 40 400 сотрудников служб безопасности, работающих в полицейских участках. Таким образом, проект был выполнен, как было запланировано. Инструктора, прошедшие профессиональную подготовку в рамках проекта, будут и в дальнейшем по мере необходимости проводить курсы профессиональной подготовки.

- 3 января 2008 года был подписан *протокол "О роли медицинских работников в борьбе с насилием в отношении женщин и применимых методах работы"*, подготовленный совместно Генеральным управлением премьер-министра по вопросам, связанным с

положением женщин, и Генеральным управлением Службы первичной медико-санитарной помощи Министерства здравоохранения.

В рамках программ профессиональной подготовки, которые будут осуществляться в соответствии с протоколом, реализация которого будет продолжаться два года, сначала профессиональную подготовку пройдут 500 инструкторов, которые затем подготовят 75 тыс. работников здравоохранения, работающих на местах.

Подготовка инструкторов в связи с данным протоколом была завершена в ноябре 2008 года, и в общей сложности программу прослушали 424 инструктора. Следующий этап – профессиональная подготовка медицинского персонала, работающего в больницах и учреждениях первичной медико-санитарной помощи, на уровне провинций для охвата всех специалистов на местах – был начат в январе 2009 года. По состоянию на декабрь 2009 года была проведена профессиональная подготовка 30 тыс. медицинских работников. В общей сложности протокол охватывает своим действием 75 тыс. медицинских работников.

- 1 апреля 2009 года подписан и вступил в силу *проект протокола "О роли судебных органов в предупреждении насилия в отношении женщин"*, который был подготовлен с целью проведения аналогичной профессиональной подготовки сотрудников судебных органов системы Министерства юстиции. В рамках данного проекта, реализация которого будет продолжаться 2 года:

В ходе первого этапа – в течение 2009 года – для 179 судей из 164 судов по семейным делам, действующим на уровне провинций и на более низком уровне, а также прокуроров, расследующих преступления, связанные с насилием в семье, в этих провинциях и на более низком уровне (в общей сложности 350 человек, включая судей и прокуроров), будут проведены трехдневные учебные семинары.

Проведение указанных семинаров было начато в мае 2009 года. К настоящему времени, в период до декабря 2009 года, в семи программах семинаров приняли участие приблизительно 125 судей судов по семейным делам.

Помимо вышеупомянутой целевой группы, будут организованы другие комплексы учебных мероприятий – экспериментальные учебные мероприятия и обучение инструкторов – для социологов, психологов, специалистов в области социальных услуг и судебно-медицинских экспертов, работающих в судах по семейным делам и по делам несовершеннолетних, а также сотрудников службы пробации и персонала, работающего в помещениях суда.

На втором этапе, в 2010 году, со всей территории страны будут отобраны не менее 25 судей и прокуроров для участия в пятидневной программе подготовки инструкторов. Затем по данной методике будет сформирован "резерв инструкторов" в целях обеспечения устойчивости проведения Министерством юстиции соответствующих мероприятий по повышению квалификации сотрудников без отрыва от работы.

- Аналогичные мероприятия будут осуществляться для сотрудников Руководящего совета по делам религии: *проект "О роли религиозных деятелей в предупреждении насилия в отношении женщин и профессиональной подготовки в области применимых процедур"*, который будет осуществляться при технической и финансовой поддержке Фонда Организации Объединенных Наций по

народонаселению в рамках четвертой страновой программы, осуществляемой совместно Генеральным управлением по положению женщин и ЮНФПА. Цель проекта заключается в том, чтобы осуществить профессиональную подготовку всех религиозных деятелей Анкары в следующих областях: *"гендерное равенство, традиционные установки, препятствующие достижению гендерного равенства, насилие в отношении женщин и насилие в семье, методики работы с жертвами насилия, законодательство и циркуляры, касающиеся насилия"*.

В настоящее время идет подготовка материалов, которые будут использоваться для подготовки инструкторов. Первый экспериментальный курс обучения будет проведен в Анкаре после завершения работы над учебными материалами. После завершения подготовки инструкторов религиозные деятели, получившие квалификацию инструктора, будут обучать других религиозных деятелей.

- Наконец, 22 октября 2009 года Генеральным управлением по положению женщин, Генеральным управлением по вопросам социального обслуживания, Агентством по защите детей и Генеральным управлением безопасности был подписан *протокол "О наращивании институционального потенциала и укреплении сотрудничества в области услуг, оказываемых жертвам насилия в семье и пострадавшим детям"*. Основная цель протокола, который также будет содействовать реализации мер, предусмотренных циркуляром, заключается в устранении проблем, связанных с процедурой предоставления услуг жертвам насилия в семье и пострадавшим детям, и укреплении потенциала обслуживания путем расширения межучрежденческого сотрудничества.

Определенная часть усилий, связанных с борьбой с насилием в отношении женщин, была реализована в рамках "Проекта борьбы с насилием в семье в отношении женщин", который был выполнен в период с декабря 2006 года по ноябрь 2008 года Генеральным управлением по положению женщин при финансовом содействии со стороны Европейской комиссии и технической помощи со стороны Фонда Организации Объединенных Наций по народонаселению (ЮНФПА).

Цель проекта заключалась в развитии и укреплении институциональных структур в сфере ликвидации насилия в семье для улучшения положения в области прав женщин. В центре внимания проекта находилось осуществление следующих основных видов деятельности: проведение тренингов, совещаний и конференций, направленных на укрепление потенциала учреждений и организаций, оказывающих услуги женщинам, ставшим жертвами или являющимся потенциальными жертвами насилия в семье; укрепление связей и сотрудничества между соответствующими заинтересованными сторонами; а также повышение осведомленности и внимания общества к гендерной проблематике посредством создания и демонстрации визуальных материалов. В рамках проекта были проведены следующие мероприятия:

- Тренинги и семинары для представителей государственных учреждений и ведомств, неправительственных организаций, муниципалитетов и университетов, а также работников средств массовой информации. Указанные тренинги и семинары охватывали следующие темы: "Насилие в отношении женщин", "Методы проведения опроса потерпевших и лиц, совершающих насилие"; "Эффективное информационное взаимодействие неправительственных организаций со средствами массовой информации".

информации в борьбе с насилием в семье в отношении женщин", "Учебный семинар для руководства приютов/пансионов"; "Профессиональная подготовка инструкторов для специалистов, работающих в приютах"; "Профессиональная подготовка инструкторов для юристов, специализирующихся в области борьбы с насилием в семье в отношении женщин" и "Привлечение мужчин к борьбе с насилием в отношении женщин". Вышеупомянутые мероприятия были проведены с целью информирования участников по вопросам гендерного равенства и насилия в семье в отношении женщин.

- Был проведен семинар на тему: "Гендерный фактор и средства массовой информации" (см. ответ на вопрос 10).
- В целях повышения общественной осведомленности и информированности был организован ряд совещаний на уровне провинций на тему "Борьба с насилием в семье в отношении женщин", были отпечатаны, распространены и представлены на обозрение плакаты и буклеты со следующими сообщениями: "Насилие в отношении женщин является преступлением" и "Не закрывайте глаза на насилие в отношении женщин, не молчите". Также были подготовлены и транслировались по общенациональным и местным каналам видеоролики, посвященные этой тематике.
- В целях обеспечения пособия для руководителей существующих приютов, а также муниципалитетов и неправительственных организаций, желающих открыть приюты, было подготовлено и опубликовано "Руководство по женским приютам". Кроме того, были подготовлены и опубликованы следующие документы: "Правовое положение в области насилия в семье в отношении женщин и образцовая практика"; "Женские неправительственные организации и средства массовой информации: возможности, проблемы и решения" и "Насилие в семье в отношении женщин и средства массовой информации: альтернативная журналистика".
- Во все соответствующие организации было направлено "Пособие по борьбе с насилием в семье", подготовленное для информирования женщин, ставших жертвами или являющихся потенциальными жертвами насилия в семье, об их законных правах и имеющихся в их распоряжении средствах защиты, консультационных и других видах услуг. Кроме того, это пособие предоставляется гражданам по их просьбе.
- Помимо вышеупомянутых мероприятий, при участии Министерства юстиции, Министерства здравоохранения, Генерального управления безопасности, Генерального управления по положению женщин, Генерального управления по вопросам социального обслуживания, Агентства по защите детей и Руководящего совета Института судебной медицины был проведен ряд совещаний на тему "Сотрудничество и координация между учреждениями, оказывающими услуги женщинам, ставшим жертвами или являющимся потенциальными жертвами насилия в семье".

Цель указанных совещаний, посвященных совершенствованию сотрудничества и координации между учреждениями, оказывающими услуги женщинам, ставшим жертвами или являющимся потенциальными жертвами насилия в семье, заключалась в том, чтобы обеспечить выявление учреждениями проблем, существующих в потоке услуг и в сети

обслуживания в целом, и определить пути совершенствования координации и сотрудничества, а также потенциальных средств правовой защиты.

Помимо указанных исследований, впервые в общегосударственном масштабе было выполнено "Общенациональное исследование по проблемам насилия в семье в отношении женщин в Турции" с целью разработки показателей для мониторинга и борьбы с насилием в семье в отношении женщин посредством нахождения ответов на вопросы, касающиеся причин насилия в отношении женщин и его форм. Исследование было выполнено в рамках Программы Европейского союза 2005 года по оказанию финансовой помощи Турции для подготовки к вступлению в ЕС.

Полученные в результате исследования выводы и статистические данные, которые будут учитываться как официальные данные в рамках "Программы официальной статистики" Статистического института Турции, были доведены до сведения общественности в феврале 2009 года. Результаты исследования имеют исключительно важное значение для принятия более эффективных и действенных мер и разработки соответствующей политики в контексте борьбы с насилием в отношении женщин. Результаты исследования можно обобщить следующим образом:

- Процентная доля женщин, которые хотя бы один раз обращались с заявлениями о случаях физического насилия со стороны нынешнего или бывшего партнера в любой период своей жизни, в целом по Турции составляет 39 процентов.
- Процентная доля женщин, ставших жертвами только сексуального насилия, составляет 15,3 процента.
- 38 процентов случаев физического насилия приходятся на городские районы и 43 процента – на сельские районы.
- Среди женщин, которые хотя бы один раз становились жертвами физического или сексуального насилия, женщины, не имеющие образования, составляют 55,7 процента, а женщины со средним или высшим образованием составляют 27 процентов.
- Процентная доля женщин, которые не могут сообщить о пережитых ими случаях насилия, составляет 48,5 процента.

Кроме того, Генеральное управление выполняет также следующие мероприятия и исследования, цель которых заключаются в повышении осведомленности и внимания к гендерной проблематике:

- Генеральное управление по положению женщин и корпорация "Турецкое радио и телевидение" (ТРТ) подписали протокол с целью распространения информации о дополнительных преимуществах, которые дает региону деятельность по расширению прав и возможностей девочек и женщин в Юго-Восточной Анатолии, а также обеспечения участия общин в проекте. В рамках указанного протокола был снят документальный (шестисерийный) фильм, адресованный женщинам, проживающим в регионах Восточной и Юго-Восточной Анатолии, под названием "Это не моя вина". Этот документальный фильм транслировался по ТРТ в период с октября по декабрь 2008 года.
- Был проведен ряд мероприятий в рамках кампании "Остановим насилие в отношении женщин", которая проводилась Генеральным управлением по положению женщин в период с 2004 по 2008 год, в целях повышения общественной осведомленности и внимания к проблеме (см. шестой периодический страновой доклад).

В соответствии с мерой, предусмотренной в подразделе под названием "Общественные учреждения" раздела В соответствующего циркуляра, которая сформулирована следующим образом: "*В координации с Генеральным управлением по положению женщин должен быть создан комитет по мониторингу насилия в отношении женщин*", в 2007 году при координации с ГУЖ и при участии представителей общественных организаций и учреждений, университетов и неправительственных организаций был создан Комитет по мониторингу насилия в отношении женщин. Комитет, председателем которого является государственный министр по делам женщин и семьи, обеспечивает платформу для обмена опытом и обсуждения новых и продолжающихся усилий ответственных и компетентных учреждений по предупреждению насилия в отношении женщин, а также проблем, возникающих в ходе осуществления циркуляра, и рекомендуемых путей их решения. Комитет собирается один раз в год, и к настоящему времени он собирался уже три раза под председательством государственного министра по делам женщин и семьи.

ВОПРОС 12. *Просьба представить информацию о том, сколько случаев насилия в отношении женщин и девочек было зафиксировано в рассматриваемый период. Просьба также представить подробную информацию о том, сколько лиц, виновных в насилии в отношении женщин, было привлечено к судебной ответственности и наказано в тот же период.*

ОТВЕТ 12. Соответствующие данные Генерального управления безопасности Министерства внутренних дел и Генерального управления по судебной документации и статистике Министерства юстиции отражены в приводимых ниже таблицах:

Случаи насилия в отношении женщин, которые были совершены в зонах ответственности полиции в 2005–2008 годах и в период с января по октябрь 2009 года, и распределение женщин по типам инцидентов

Источник: Генеральное управление безопасности.

Тип инцидента	2005 год			2006 год			2007 год			2008 год			2009 год (январь – октябрь) *			
	Число	Число пострадавших женщин		Число	Число пострадавших женщин		Число	Число пострадавших женщин		Число	Число пострадавших женщин		Число	Число пострадавших женщин		
		в возрасте до 18 лет	в возрасте 18 лет и старше		в возрасте до 18 лет	в возрасте 18 лет и старше		в возрасте до 18 лет	в возрасте 18 лет и старше		в возрасте до 18 лет	в возрасте 18 лет и старше		в возрасте до 18 лет	в возрасте 18 лет и старше	
Покушение на убийство	489	4	50	563	7	50	450	5	42	***						
Телесные повреждения, полученные в семье (УК Турции 86/3-а)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	11 532	522	8 473	12 535	621	9 897	
Истязания в семье (УК Турции 96/2-б)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	421	17	118	721	27	244	
Преступления сексуального характера (УК Турции 102)	1 206	Изнасилование	77	69	1 300	69	62	920	66	93	887	62	148	912	40	130
		Попытка изнасилования	805	35	26	1 026	39	36	540	29	37	384	23	65	517	27
Преступления сексуального характера, совершенные в семье (УК Турции 102/2)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	114	12	25	104	6	11	
Сексуальное насилие над детьми (УК Турции 103/1–2–3–4)	–	–	–	–	–	–	1 803	147	31	3 085	548	61	3 478	318	33	

Тип инцидента	2005 год			2006 год			2007 год			2008 год			2009 год (январь – октябрь) *			
	Число	Число пострадавших женщин		Число	Число пострадавших женщин		Число	Число пострадавших женщин		Число	Число пострадавших женщин		Число	Число пострадавших женщин		
		в возрасте до 18 лет	в возрасте 18 лет и старше		в возрасте до 18 лет	в возрасте 18 лет и старше		в возрасте до 18 лет	в возрасте 18 лет и старше		в возрасте до 18 лет	в возрасте 18 лет и старше		в возрасте до 18 лет	в возрасте 18 лет и старше	
Сексуальные домогательства (УК Турции 105) (Приставания)	–	–	–	–	–	–	4 170	86	141	5 170	177	403	4 730	84	145	
Сексуальные домогательства в семье (УК Турции 105/2)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	65	6	7	84	3	2	
Домашний арест (Лишение свободы) (УК Турции 109/3-е)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	231	15	15	222	2	9	
Принуждение к проституции (УК Турции 227/4)	–	–	–	–	–	–	74	1	11	69	1	19	61	0	13	
Принуждение к проституции со стороны родственников и опекунов (227/5)	–	–	–	–	–	–	9	0	0	17	0	4	10	0	2	
(4320) Плохое обращение (УК Турции 232)****	Насилие в семье в отношении женщин	9 901	320	5 005	17 064	450	7 751	22 330	572	11 036	17 043	309	10 239	17 694	304	9 160
	Насилие в семье в отношении других членов семьи										3 366	373	947	3 667	338	931
* Данные за ноябрь 2009 года пока недоступны.																
** Статистика преступлений подготавливается ежемесячно в суммарном виде, поэтому преступления, совершенные исключительно в отношении женщин, не могут быть выделены из общего числа. Приведенные данные включают все преступления, как в отношении женщин, так и в отношении мужчин (за исключением категории "плохое обращение с женщинами в семье).																
*** Соответствующие данные отражены в другой таблице.																
**** По состоянию на 2008 год среди случаев плохого обращения в семье выделяются случаи плохого обращения с женщинами и случаи плохого обращения с другими членами семьи.																

Случаи насилия в отношении женщин, которые были совершены в зонах ответственности полиции в 2005–2008 годах и в период с января по октябрь 2009 года, и распределение женщин по типам инцидентов

Источник: Генеральное управление безопасности.

Тип инцидента			2008 год				2009 год (январь – октябрь) **					
			Число *	Число пострадавших женщин				Число *	Число пострадавших женщин			
				убитых		раненых			убитых		раненых	
				в возрасте до 18 лет	в возрасте 18 лет и старше	в возрасте до 18 лет	в возрасте 18 лет и старше		в возрасте до 18 лет	в возрасте 18 лет и старше	в возрасте до 18 лет	в возрасте 18 лет и старше
УМЫШЛЕННЫЕ УБИЙСТВА ***	Фактически совершенные убийства	Убийства в защиту существующих традиций (УК Турции 82)	1	1	0	0	0	2	0	1	0	0
		Кровная месть (УК Турции 82)	14	0	0	0	0	11	0	2	0	0
		Убийства в защиту чести	50	2	17	0	3	50	1	24	0	6
		Убийства, связанные с насилием в семье (УК Турции 82/d)	96	8	48	0	15	83	7	43	2	3
	Покушение на убийство	Убийства в защиту существующих традиций (УК Турции 82)	2	0	0	0	0	1	0	0	1	0
		Кровная месть (УК Турции 82)	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		Убийства в защиту чести	9	0	0	2	3	3	0	0	0	0

* Статистика преступлений подготавливается ежемесячно в суммарном виде, поэтому преступления, совершенные исключительно в отношении женщин, не могут быть выделены из общего числа. Приведенные данные включают все преступления, как в отношении женщин, так и в отношении мужчин.

** Данные за ноябрь 2009 года пока недоступны.

*** Убийства, совершаемые за нарушение традиций, по мотивам кровной мести и в защиту чести, а также убийства, связанные с насилием в семье, с 2008 года относятся к разным категориям. Данные за предшествующий период включают все виды убийств. Эти преступления выбраны по запросу.

Судебные дела по Уголовному кодексу в соответствии со статьями 102, 103, 104, 105 Уголовного кодекса (Закон № 5237) и число подозреваемых										
Год	Количество возбужденных дел	Число подозреваемых								
		в возрасте от 12 до 15 лет		в возрасте от 15 до 18 лет		в возрасте от 18 и старше		Итого		
		Мужчин	Женщин	Мужчин	Женщин	Мужчин	Женщин	Мужчин	Женщин	Всего
2006	14 311	499	12	2 097	67	16 029	925	18 625	1 004	19 629
2007	14 347	531	19	1 095	45	15 755	907	18 191	971	19 162
2008	17 151	1 052	48	2 129	71	19 062	999	22 243	1 118	23 361

Источник: Генеральное управление по судебной документации и статистике.
Данные за 2008 год носят временный характер в соответствии с программой официальной статистики.

* УК Турции 102: Сексуальное нападение
УК Турции 103: Сексуальные домогательства в отношении детей
УК Турции 104: Изнасилование лица, не достигшего совершеннолетия
УК Турции 105: Сексуальные домогательства

Тип постановлений уголовного суда по делам, возбужденным в соответствии со статьями 102, 103, 104, 105 Уголовного кодекса (Закон № 5237)						
Год	Дела, производство по которым завершено	Обвинительный приговор	Оправдательный приговор	Отсутствие оснований для уголовного преследования	Другое **	Итого
2006	18 033	11 108	6 543	364	8 225	26 240
2007	13 798	9 092	4 626	207	6 247	20 172
2008	15 366	8 800	4 499	149	8 253	21 701

Источник: Генеральное управление по судебной документации и статистике.
Данные за 2008 год носят временный характер в соответствии с программой официальной статистики.

* УК Турции 102: Сексуальное нападение
УК Турции 103: Сексуальные домогательства в отношении детей
УК Турции 104: Изнасилование лица, не достигшего совершеннолетия
УК Турции 105: Сексуальные домогательства

** ДРУГОЕ: К этой категории относятся решения, связанные с отсутствием компетенции, отсутствием юрисдикции, объединением исков, отменой в соответствии со статьей 75 УК Турции, отсроченное вынесение постановления, решения в соответствии со статьей 32/1 УК, прекращение разбирательства дела, отклонение иска, а также отложение разбирательства дела в соответствии со специальными законами.

ВОПРОС 13. В докладе упоминаются поправки к Уголовному кодексу Турции, направленные на борьбу с насилием в отношении женщин (CEDAW/C/TUR/6, стр. 9–12). В нем также упоминается парламентская комиссия по расследованию причин убийств, совершаемых в защиту чести и за нарушение существующих традиций, и случаев насилия в отношении женщин и детей, а также по определению мер, которые необходимо принять (CEDAW/C/TUR/6, стр. 13). Просьба представить подробную информацию о числе убийств, совершенных в защиту чести в рассматриваемый период, и о том, сколько лиц, виновных в совершении этих преступлений, было привлечено к судебной ответственности и наказано.

ОТВЕТ 13. С принятием в 2005 году Уголовного кодекса Турции усилиям по борьбе с убийствами, совершаемыми за нарушение существующих традиций, которые принадлежат к числу наиболее крайних форм насилия в отношении женщин, была обеспечена новая правовая основа. Как указано в шестом периодическом страновом докладе, в статью, предусматривающую пожизненное тюремное заключение за квалифицированные виды умышленного убийства при отягчающих обстоятельствах, были внесены поправки, и теперь ее текст включает формулировку "в защиту существующих традиций", а лица, совершившие убийство за нарушение существующих традиций, теперь получают самое суровое наказание. В приводимых ниже таблицах отражено нынешнее положение в отношении возбужденных судебных дел и дел, производство по которым завершено, по убийствам, совершаемым за нарушение существующих традиций:

Таблица. Возбужденные судебные дела и дела, производство по которым завершено, в уголовных судах по особо тяжким преступлениям по статье 82/к Уголовного кодекса Турции (Убийство, совершаемое за нарушение существующих традиций) (2007, 2008, 2009 годы*)

Год	Виды судебных решений в отношении подозреваемых в судебных делах, производство по которым завершено												Обвинительные приговоры в разбивку по видам и их количество						Число подозреваемых, в отношении которых вынесено решение о применении мер безопасности		
	Обвинительный приговор			Оправдательный приговор			Число подозреваемых по другим судебным решениям			Общее число подозреваемых			Тюремное заключение	Штраф, назначенный судом	Тюремное заключение и штраф, назначенный судом	Тюремное заключение, замененное штрафом	Тюремное заключение, замененное судебным предписанием	Отложенное тюремное заключение		Итого	
	Мужчин	Женщин	Итого	Мужчин	Женщин	Итого	Мужчин	Женщин	Итого	Мужчин	Женщин	Итого									
2007	18	26	0	26	14	0	14	7	0	7	47	0	47	14	1	11	0	0	0	26	12
2008	9	24	1	25	15	1	16	4	0	4	43	2	45	17	0	8	0	0	0	25	0
2009*	9	19	1	20	12	0	12	0	0	0	31	1	32	20	0	0	0	0	0	20	5

*Данные за 2009 год охватывают I и II полугодия.

Источник: Генеральное управление по судебной документации и статистике.

Таблица. Возбужденные судебные дела и дела, производство по которым завершено, в уголовных судах по особо тяжким преступлениям по статье 82/к Уголовного кодекса Турции (Убийство, совершаемое за нарушение традиций) (2007, 2008, 2009 годы*) (2007, 2008, 2009 годы*)

Год	Статья 82/к УК Турции: убийство, совершаемое за нарушение традиций	Количество дел	Число подозреваемых			Число жертв
			Мужчин	Женщин	Итого	
2007	Дела на стадии рассмотрения	35	105	4	109	67
	Дела, производство по которым завершено	18	47	0	47	42
	Дела, перенесенные на следующий год	17	58	4	62	25
2008	Дела на стадии рассмотрения	31	99	4	103	53
	Дела, производство по которым завершено	9	43	2	45	12
	Дела, перенесенные на следующий год	22	56	2	58	41
2009*	Дела на стадии рассмотрения	52	131	3	134	94
	Дела, производство по которым завершено	9	31	1	32	12
	Дела, перенесенные на следующий год	43	100	2	102	82

* Данные за 2009 год охватывают I и II полугодия.

Источник: Генеральное управление по судебной документации и статистике.

Торговля людьми и сексуальная эксплуатация женщин

ВОПРОС 14. В последнем докладе упоминаются усилия, предпринятые государством-участником для борьбы с торговлей людьми (CEDAW/C/TUR/6, стр. 23–26). В докладе также упоминаются различные положения, предусматривающие наказание за преступную деятельность, связанную с торговлей людьми и эксплуатацией проституции. Просьба представить статистическую информацию о том, какое число лиц было привлечено к ответственности и понесло наказание за совершение таких преступлений в течение рассматриваемого периода и какое число женщин заявило о том, что они стали жертвами торговли людьми и сексуальной эксплуатации. Просьба также указать, какие усилия предпринимаются для обеспечения того, чтобы женщины и девочки сознавали необходимость сообщать о таких случаях.

ОТВЕТ 14

**Таблица. Судебные дела, разбирательство по которым завершено, в уголовных судах по статье 80 УК Турции (Торговля людьми)
(2007–2008 годы)**

Год	Количество дел	Виды судебных решений в отношении подозреваемых по судебным делам, производство по которым завершено										Число подозреваемых, в отношении которых вынесено решение о применении мер безопасности	Число жертв		
		Обвинительные приговоры в разбивке по видам и их количество						Общее количество обвинительных приговоров	Количество оправдательных приговоров	Другие судебные решения (отсутствие юрисдикции, отсутствие компетенции и т. д.)	Общее число подозреваемых		Всего	Мужчин	Женщин
		Тюремное заключение	Штраф, назначенный судом	Тюремное заключение и штраф, назначенный судом	Тюремное заключение, замененное штрафом	Тюремное заключение, замененное судебным предписанием	Отложенное тюремное заключение								
2007	72	0	0	4	0	0	0	4	167	184	355	0	352	10	342
2008	50	0	0	10	0	0	0	10	71	95	176	5	200	56	144

**Таблица. Судебные дела, разбирательство по которым завершено, в уголовных судах по статье 80 УК Турции (Торговля людьми)
(первое и второе полугодия 2009 года)**

Год	Количество судебных дел, производство по которым завершено с вынесением судебного решения	Количество судебных дел с вынесением окончательного решения	Общее число подозреваемых по делам, производство по которым завершено	Виды судебных решений в отношении подозреваемых по делам, производство по которым завершено							Число жертв		
				Общее число подозреваемых, в отношении которых вынесен обвинительный приговор	Подозреваемые, в отношении которых обвинительный приговор вынесен судами, обладающими юрисдикцией в соответствии со статьей 250 Уголовно-процессуального закона	Тюремное заключение и штраф, назначенный судом	Подозреваемые, в отношении которых вынесен оправдательный приговор	Другие судебные решения (отсутствие юрисдикции, отсутствие компетенции и т. д.)	Число подозреваемых, находившихся под судом по статье 80 УК Турции, но осужденных по другим статьям	Число подозреваемых, находившихся под судом по статье 80 УК Турции, но привлеченных к ответственности по другим статьям, что привело к отсрочке судебного решения	Всего	Мужчин	Женщин
2009	42	0	145	11		11	44	90		5	107	8	99

Крайне важно обеспечить потерпевшим доступ к судебной власти. Ввиду этого в период с 2007 по 2009 год был реализован проект "Поддержка усилий Турции в области борьбы с торговлей людьми и расширения доступа к правосудию всех жертв торговли людьми" с целью оказания помощи национальным учреждениям Турции в борьбе с торговлей людьми, выявления лиц, ставших жертвами торговли людьми в Турции, для обеспечения им расширенной защиты, эффективного уголовного преследования в отношении преступлений, связанных с торговлей людьми, и лиц, виновных в их совершении, при проведении расследований сотрудниками правоохранительных органов, а также сокращения до минимума торговли людьми. Проект с бюджетом 3 млн. евро охватывает следующие виды деятельности: укрепление потенциала компетентных государственных учреждений, судебных органов и неправительственных организаций; укрепление международного сотрудничества в целях предупреждения виктимизации в странах происхождения; быстрое и эффективное сотрудничество со странами происхождения и выявления факторов, приводящих к торговле людьми как в Турции, так и в странах происхождения, для обеспечения осведомленности.

ВОПРОС 15. В докладе упоминаются предпринимаемые действия (CEDAW/C/TUR/6, стр. 25) по подготовке полицейских, судей и прокуроров в целях повышения юридической осведомленности о проблеме торговли людьми. В нем также упоминаются многочисленные кампании, организуемые в целях просвещения и информирования как потенциальных жертв, так и общественности в целом. Просьба представить более подробную информацию об этих действиях и кампаниях. Просьба также представить информацию о том, какие профилактические и долгосрочные меры, если таковые разработаны, принимаются для борьбы с потенциальными формами дискриминации, с которой сталкиваются женщины и девочки, ставшие жертвами торговли людьми. Предпринимаются ли какие-либо усилия по обеспечению гарантированного доступа на рынок труда женщинам, ставшим жертвами торговли людьми?

ОТВЕТ 15. В шестом периодическом страновом докладе содержится подробная информация о кампаниях и исследованиях, проведенных в области борьбы с торговлей людьми. В дополнение к этим подробным сведениям можно привести следующую информацию о проектах, соответствующих кампаниях и курсах профессиональной подготовки, которые проводятся для персонала Генерального управления безопасности:

Проект "Поддержка усилий Турции в области борьбы с торговлей людьми и расширения доступа к правосудию всех жертв торговли людьми", упомянутый в статье 14, состоит из шести основных компонентов. Ниже перечисляются осуществленные и планируемые мероприятия, входящие в состав этих компонентов:

1-й компонент. Укрепление административного потенциала Целевой группы для повышения эффективности взаимодействия между ее членами.

2-й компонент. Профилактические и просветительские мероприятия, проведенные в Турции и в странах происхождения, с целью ослабления общественного осуждения в отношении жертв торговли людьми и обеспечения потенциальным и фактическим жертвам инструмента для самоспасения – телефонной службы доверия ("номер 157").

3-й компонент. Увеличение выявления и активизация расследования и судебного преследования лиц, осуществляющих торговлю людьми.

4-й компонент. Совершенствование защиты жертв торговли людьми в Турции за счет укрепления существующей инфраструктуры и развития новой.

5-й компонент. Углубление понимания спроса на различные виды торговли людьми, включая принуждение к проституции, и разработку мер противостояния ему.

6-й компонент. Создание сети сбора данных в целях содействия принятию Турцией и основными странами происхождения скоординированных мер в отношении торговли людьми.

Помимо вышеупомянутого проекта, Международной организацией по миграции (МОМ) на протяжении 24 месяцев осуществлялся проект "Борьба с торговлей людьми посредством оказания правовой помощи жертвам торговли людьми и укрепления правового сотрудничества". Основная цель проекта заключалась в активизации судебного преследования лиц, занимающихся торговлей людьми, в Турции и в регионе ЧЭС, обеспечении соблюдения прав человека жертв торговли людьми, а также обеспечения им полного доступа к правосудию.

Еще одним проектом, осуществляемым МОМ, является проект "Расширение и укрепление выявления на основе углубленной интеграции усилий правоохранительных органов и неправительственных организаций", цель которого заключается в активизации выявления и оказания помощи жертвам торговли людьми в Турции и создании условий для их реинтеграции в их странах происхождения посредством обеспечения поддержки со стороны финансирующих учреждений.

Помимо кампаний и проектов, Турция прилагает усилия по противостоянию торговле людьми с помощью национальных планов действий, содержащих программы долгосрочных мероприятий. В этом контексте в связи с завершением первого Национального плана действий (2003–2007 годы), подготовленного Национальной целевой группой по борьбе с торговлей людьми, был утвержден второй Национальный план действий, осуществление которого началось в 2009 году. Второй Национальный план действий охватывает восьмилетний период.

Большое количество мероприятий осуществляется с целью повышения осведомленности сотрудников национальной полиции Турции. В рамках проекта "Поддержка усилий Турции в области борьбы с торговлей людьми и расширения доступа к правосудию всех жертв торговли людьми" Национальной группой профессиональной подготовки предусмотрено проведение ряда "каскадных" курсов подготовки в области борьбы с торговлей людьми для 280 сотрудников правоохранительных органов в целях укрепления их потенциала в области борьбы с торговлей людьми. Кроме того, по состоянию на ноябрь 2009 года 4300 сотрудников национальной полиции Турции также прошли подготовку по программам повышения квалификации без отрыва от службы, в том числе по таким вопросам, как борьба с торговлей людьми и методы работы с лицами, ставшими жертвами торговли людьми, которые предназначены для сотрудников департаментов по делам иностранных граждан в рамках провинциальных управлений безопасности, а также для персонала, работающего в пунктах пересечения границы.

Были подготовлены брошюры под названием "Распознавание душевного состояния лиц, ставших жертвами торговли людьми", предназначенные для использования специалистами, работающими в области борьбы с торговлей людьми, с целью обеспечения более качественного оказания услуг в ходе проведения опроса психологически травмированных жертв торговли людьми. Брошюры были распространены среди сотрудников провинциальных управлений безопасности.

В рамках проекта "Укрепление институционального потенциала по борьбе с торговлей людьми", осуществляемого под руководством Министерства внутренних дел, 8–9 мая 2007 года в Анкаре был проведен однодневный учебный семинар с участием экспертов из Германии для двух разных групп, состоявших из 20 судей и 20 прокуроров.

В рамках сотрудничества между Министерством юстиции и посольством Великобритании в Анкаре в контексте проекта "Межведомственного сотрудничества в борьбе с трансграничными преступлениями" было проведено четыре семинара на тему "Торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов".

В рамках сотрудничества между Министерством юстиции и посольством Великобритании в Анкаре в контексте проекта "Новые подходы системы уголовного правосудия к борьбе с преступностью" 18 апреля 2008 года в Анталье был проведен семинар на тему "Торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов", в котором приняли участие 100 судей и прокуроров.

В шестом периодическом страновом докладе содержится информация, касающаяся усилий Турции в области борьбы с торговлей людьми: предоставление права на временное пребывание в Турции на срок до шести месяцев (по желанию) иностранным гражданам, которые были признаны жертвами торговли людьми, для дачи свидетельских показаний, осуществления сотрудничества с полицией, прохождения реабилитации после полученной ими психологической травмы, а также получения медицинской и психологической помощи. Лицам с иностранным гражданством, которым дается разрешение на пребывание в Турции в течение не менее чем шесть месяцев, имеют право работать в Турции, получив разрешение на работу в Министерстве труда и социального обеспечения.

ВОПРОС 16. *В докладе упоминаются различные услуги, предоставляемые жертвам торговли людьми, например оказание бесплатной чрезвычайной помощи жертвам торговли людьми и создание телефонной службы доверия и размещение жертв в приютах (CEDAW/C/TUR/6, стр. 23). Какое число женщин и девочек, ставших жертвами торговли людьми, воспользовались такими услугами в течение рассматриваемого периода?*

ОТВЕТ 16

Таблица. Данные о лицах, ставших жертвами торговли людьми, и торговцах людьми в Турции		
Год	Число жертв, принявших участие в программах оказания защиты и поддержки	Число торговцев людьми, в отношении которых возбуждены судебные иски
2005	256	379
2006	246	422
2007	148	308
2008	120	253
2009 (по состоянию на ноябрь)	89	279
ИТОГО	859	1 641
<i>Источник: Генеральное управление безопасности.</i>		

Таблица. Звонки в телефонную службу доверия ("номер 157"), спасенные и выявленные жертвы			
Год	Число спасенных и выявленных жертв	Число позвонивших жертв, обратившихся с просьбой о помощи	Количество прочих звонков без просьбы о помощи (звонки, не требующие принятия срочных мер, с целью получения информации относительно торговли людьми)
2005	52	255	91
2006	56	579	125
2007	28	314	57
2008	16	148	74
2009 (по состоянию на ноябрь)	7	79	69
ИТОГО	159	1 375	416
<i>Источник: Международная организация по миграции, Турция.</i>			

40 женщинам было выдано разрешение на проживание в рамках временного вида на жительство на срок до шести месяцев для жертв торговли людьми, удовлетворяющих условиям, изложенным в статье 15.

В Турции есть два приюта (в Анкаре и Стамбуле) и один временный приют станционного типа (открыт в 2009 году в Анталье), оказывающие услуги жертвам торговли людьми. Эти услуги оказываются неправительственными организациями при поддержке муниципалитетов, международных организаций и других финансирующих учреждений. Ниже представлены данные о числе лиц, воспользовавшихся этими приютами:

Таблица. Число жертв, пользующихся приютами			
Год	Приют Фонда женской солидарности	Приют Фонда развития людских ресурсов	Приют Ассоциации семейных консультантов Анталы
2004		17 (приют был открыт в ноябре 2004 года)	
2005	5 (приют был открыт в ноябре 2005 года)	137	
2006	83	107	
2007	40	71	
2008	28	57	
2009	36 (по состоянию на декабрь 2009 года)	44 (по состоянию на декабрь 2009 года)	1 (приют был открыт в ноябре 2009 года)
ИТОГО	192	433	1
<i>Источник: составлено по данным соответствующих фондов/ассоциаций.</i>			

Участие в принятии решений и представительство на международном уровне

ВОПРОС 17. Доклад государства-участника свидетельствует об ограниченности участия женщин в политической и общественной жизни (CEDAW/C/TUR/6, стр. 27–32). В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет призвал государство-участника неустанно принимать меры, направленные на расширение представительств женщин в выборных и назначаемых органах во всех сферах общественной жизни, и рекомендовал государству-участнику принять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией № 25 Комитета, с тем чтобы увеличить число женщин в парламенте, муниципальных органах и на более высоких должностях в дипломатической службе. Просьба представить подробную информацию о том, какие усилия и действия были предприняты правительством в этой связи.

ОТВЕТ 17. Участие женщин в политической и общественной жизни пока не достигло в Турции желаемого уровня. Не принимаются никакие временные специальные меры в целях увеличения представительства женщин в политических механизмах. Тем не менее существенные позитивные изменения наблюдаются на общенациональном уровне. Уровень представительства женщин в парламенте, согласно данным доклада, представленного Комитету по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в 2005 году, составлял 4,4 процента. В результате всеобщих выборов, состоявшихся в 2007 году, этот показатель увеличился до 9,1 процента (50 членов парламента – женщины). Участие женщин в политической жизни страны возросло на 100 процентов, но все еще не достигло желаемого масштаба. В Национальном плане действий в области равенства женщин и мужчин на 2008–2013 годы есть отдельный раздел, касающийся "роли женщин в органах власти и механизмах принятия решений", в котором определены различные

стратегии, направленные на повышение осведомленности по данному вопросу, а также на обеспечение того, чтобы государственная политика гарантировала равенство женщин и мужчин.

К числу усилий, направленных на расширение участия женщин в политической жизни на местах, относятся предвыборные кампании, проводимые женскими НПО, а также политические академии, которые они создали для женщин в ряде провинций.

Реальное увеличение представительства женщин в механизмах принятия решений и в высшем руководстве может быть достигнуто только на основе полного учета гендерного фактора. Этот процесс сопряжен с изменением менталитета, и, следовательно, необходимо дать специалистам государственных учреждений, университетов, профессиональных организаций и частного сектора представление о гендерной проблематике таким образом, чтобы это находило отражение в их соответствующей профессиональной деятельности. С этой целью данные вопросы были включены в программу курсов подготовки по вопросам гендерного равенства, организованных ГУЖ для государственных должностных лиц в 2009 году.

Государственные учреждения располагают информацией по вопросу об участии женщин в механизмах принятия решений в политической и публичной сферах. Например, с введением поправок в подзаконный акт о назначении и профессиональной мобильности должностных лиц Министерства образования в 2009 году было введено положение о добавлении дополнительных 15 процентов к рейтингу кандидатов женского пола, претендующих на должность заместителей директоров профессиональных и технических образовательных учреждений и школ-интернатов, в которых обучаются девочки.

Образование

ВОПРОС 18. *В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет рекомендовал государству-участнику продолжить осуществление целевых стратегий и программ по борьбе с дискриминацией в сфере образования, которой подвергаются, особенно в сельских районах, девочки и женщины, которые относятся к различным этническим группам и родной язык которых не является турецким, а также рассмотреть вопрос о региональных различиях (CEDAW/C/TUR/CC/4-5, пункт 34). Просьба представить подробную информацию о всех усилиях, предпринимаемых правительством в этой связи. Просьба также представить статистическую информацию о том, какое число женщин и девочек, чей родной язык не является турецким, охвачено образовательными программами.*

ОТВЕТ 18. Согласно статье 10 Конституции Турецкой Республики, касающейся "равенства перед законом", которая в исправленной редакции гласит: "Все люди равны перед законом без какой-либо дискриминации, независимо от языка, расы, цвета кожи, пола, политических убеждений, философских взглядов, принадлежности к религии или секте, или любых подобных факторов", в Турции не осуществляется сбор данных о представителях разных этнических групп или отдельных лицах, которые не являются носителями турецкого языка. Тем не менее разработаны различные политические стратегии и осуществляются различные программы с целью предупреждения проблем в сфере образования, с которыми сталкиваются женщины и девочки, в силу того, что право на образование является одним из

социальных прав, гарантированных как национальным, так и международным законодательством, и относится к числу основных прав человека.

В девятом плане развития, который охватывает период 2007–2013 годов и содержит основополагающие политические стратегии Турции в экономической, социальной и культурной областях, заявлены следующие программные принципы, направленные на устранение неравенства между полами и регионами:

- Необходимо применять комплексный подход к системе образования на основе учета непрерывного образования в целях оказания поддержки развитию человеческих ресурсов. Следует укреплять эффективность и доступность системы и ее структуры на основе равных возможностей.
- Следует принять необходимые меры, прежде всего в отношении сельских районов и девочек, для снижения показателей отсева учащихся из школы; необходимо также обеспечить увеличение числа учащихся, переходящих из начальной школы в среднюю.

Среднесрочная программа (2010–2012 годы) включает цели, связанные с расширением охвата школьным образованием всех ступеней, использованием усовершенствованного оборудования и физической инфраструктуры в сфере образования, а также сокращением неравенства по регионам и гендерного неравенства в плане доступа к образованию.

Программа на 2009 год, которая предполагает контроль за реализацией политических стратегий, сформулированных в среднесрочной программе, включает следующие основные цели и задачи: принятие необходимых мер, направленных на изменение нынешней ситуации, характерной для образования в масштабах всей страны, которая неблагоприятна для учащихся из сельских районов и девочек, с целью сокращения показателей отсева из школ начальной и средней ступени; увеличение числа учащихся, переходящих из начальной школы в среднюю, и преобразование системы среднего образования в гибкую и основанную на программах систему, обеспечивающую возможность для горизонтального и вертикального перемещения, с оказанием эффективных услуг в области методического руководства и консультирования и применением широкомасштабного модульного подхода.

В Стратегическом плане Министерства народного образования, в котором дается характеристика деятельности Министерства на 2010–2014 годы, особое значение придается охвату образованием девочек и подчеркивается, что лицам, находящимся в неблагоприятных условиях, будут оказываться дополнительные услуги по обеспечению проживания и выплате стипендий для расширения их доступа к образованию. Кроме того, в Стратегическом плане поставлена следующая задача: "В целях дальнейшего расширения доступа девочек к образованию нынешняя разница между числом учащихся мальчиков и учащихся девочек, которая составляет 10 процентов, должна быть сокращена к 2014 году до уровня менее 2 процентов".

Основная проблема, с которой сталкиваются девочки в плане участия в учебном процессе, связана с низкими показателями охвата школьным образованием. В этой связи Министерство народного образования осуществляет ряд проектов по обеспечению получения девочками школьного образования. На протяжении последних пяти лет наблюдается общее увеличение показателей охвата школьным образованием, а тот факт, что темпы роста показателей охвата школьным образованием девочек превышают темпы роста показателей охвата школьным образованием мальчиков, является важным достижением с точки зрения преодоления

гендерного неравенства. В период 2003–2004 годов гендерное соотношение (соотношение общего коэффициента охвата образованием девочек к общему коэффициенту охвата образованием мальчиков) составляло 91,9 в системе начального образования и в период 2008–2009 годов выросло до 97,9. Увеличение данного соотношения было еще более заметным в системе среднего и высшего образования (с 78,7 до 89 и с 74 до 88 соответственно).

Благодаря уже выполненным и осуществляемым в настоящее время проектам наблюдается резкое увеличение показателей охвата образованием девочек. Чистый коэффициент охвата девочек начальным школьным образованием увеличился до 96 процентов в 2008/09 учебном году (с 86,9 процента в 2003/04 учебном году); а чистые коэффициенты охвата девушек средним и высшим образованием в тот же период увеличились до 56,3 процента (с 48,5 процента) и 19,7 процента (с 13,9 процента) соответственно.

Помимо проектов и программ, о которых говорится в шестом периодическом страновом докладе, осуществляются также следующие проекты:

Проект электронных школ. Проект электронных школ осуществляется с 2008 года и предусматривает выполнение целого ряда различных видов деятельности, таких как выявление детей, которые никогда не учились в школе, а также усилия по их реинтеграции в систему образования; мониторинг и оценку причин, в силу которых дети вообще не ходят в школу или пропускают занятия; а также повышение осведомленности центральных и местных органов власти по вопросам гендерного неравенства в сфере образования. В рамках вышеупомянутой деятельности в базу данных электронных школ был включен модуль для осуществления мониторинга детей, которые вообще не посещают школу или пропускают занятия, на базе школ. Этот мониторинг позволяет применять подход, основанный на учете и решении проблем, в сочетании с вновь разработанными решениями на централизованном и местном уровнях.

Программа учебных классов с целью завершения образования. С 2003 года осуществляется кампания "Девочки, пора в школу!", упомянутая в шестом периодическом страновом докладе, и, как показывают результаты промежуточной оценки кампании, детям в возрасте от 10 до 14 лет, которые никогда не были зачислены в школу или регулярно пропускали школьные занятия, как с физической точки зрения, так и в связи с их возрастом трудно посещать одни и те же классы с детьми младшего возраста. Лица, отвечающие за осуществление кампании, часто лично высказывают мнение о недостаточности существующих механизмов и усилий для реинтеграции таких детей в систему школьного образования. Программа обучения с целью завершения образования ориентирована на детей в возрасте от 10 до 14 лет, что соответствует возрасту обязательного школьного образования, которые не могут завершить свое образование одновременно со своими сверстниками. Цель этой программы заключается в том, чтобы обеспечить этим детям, возраст которых соответствует возрасту обязательного школьного образования, но которые никогда не учились в школе или регулярно пропускали школьные занятия по различным причинам, необходимые условия для того, чтобы со второй попытки получить начальное образование вместе с другими детьми.

Программа субсидирования с целью увеличения охвата детей, особенно девочек, школьным образованием. Осуществление этого проекта было начато в 2009 году, и он предназначен в первую очередь для девочек в возрасте среднего образования и взрослых женщин, которые не могут посещать школу или никогда не

учились в школе, в 43 провинциях, в которых ВВП на душу населения составляет менее 75 процентов от среднего значения по стране. Цель проекта заключается в содействии повышению уровня осведомленности о важности получения образования и увеличении показателей охвата детей, в особенности девочек, школьным образованием средней ступени в целях укрепления человеческого капитала, особенно его женской части, а также связей с рынком труда.

ВОПРОС 19. *Просьба представить подробную информацию о распространенности ранних браков (CEDAW/C/TUR/6, стр. 81) и подростковой беременности в Турции и их влиянии на успехи девочек в учебе. Просьба также представить информацию о программах поддержки для беременных девочек-подростков или молодых матерей, которые позволяют им продолжить учебу. В докладе также говорится о подготовленном Министерством здравоохранения и ЮНФПА проекте по разработке стратегии, направленной на удовлетворение потребностей подростков в информации и услугах в области репродуктивного здоровья. Просьба представить подробную информацию о содержании этого проекта (CEDAW/C/TUR/6, стр. 47).*

ОТВЕТ 19. Хорошо известно, что женщины в Турции имеют свой первый опыт деторождения в возрасте от 20 до 30 лет. Повозрастные коэффициенты фертильности в сельской местности резко возрастают после 15–19 лет и достигают своего пика в возрасте 20–24 лет, а затем постепенно снижаются. Как видно из приводимой ниже таблицы, согласно результатам демографического медико-санитарного обследования Турции и данным Генерального управления по вопросам народонаселения и гражданства, наблюдается устойчивое увеличение возраста, в котором турецкие женщины имеют первый опыт деторождения, а количество родов у подростков постепенно сокращается. Среди женщин младшего возраста гораздо меньше тех, которые родили своего первого ребенка в подростковом возрасте (от 15 до 19 лет), чем среди женщин старшего возраста.

Таблица. Повозрастные и общие коэффициенты фертильности за 3 года, предшествовавшие проведению опроса, Турция		
Возрастная группа	2003 год	2008 год
15–19 лет	46	35
20–24 лет	136	126
25–29 лет	134	133
30–34 лет	78	91
35–39 лет	38	36
40–44 лет	12	10
45–49 лет	2	1
Общий коэффициент фертильности (15–49 лет)	2,23	2,16
Результаты демографического медико-санитарного обследования Турции.		

Таблица. Браки, заключаемые в возрасте от 15 до 19 лет		
Год	Лиц, не состоящих в браке	Лиц, состоящих в браке
1998	84,8	15,2
2003	88,1	11,9
2008	90,4	9,6

Результаты демографического медико-санитарного обследования Турции.

Таблица. Количество родов в разбивке по возрастным группам матерей (по состоянию на 20 июля 2009 года)					
Год	Всего	Возрастная группа			
		Младше 15 лет	От 15 до 19 лет	Старше 20 лет	Неизвестно
2005	1 231 678	1 117	120 60	1 107 886	2 070
2006	1 238 725	734	117 379	1 120 612	2 773
2007	1 266 503	326	113 297	1 149 378	3 502
2008	1 262 333	270	107 663	1 150 355	4 045

Источник: Генеральное управление по вопросам народонаселения и гражданства.

Существует тесная взаимосвязь между уровнем образования и коэффициентом подростковой фертильности. Беременность и роды в подростковом возрасте среди женщин с низким уровнем образования распространены в большей степени, чем среди образованных женщин. Кроме того, беременность и роды в подростковом возрасте приводят к приостановке образовательного процесса. Первый опыт деторождения в подростковом возрасте имеют 7 процентов необразованных женщин и 4 процента женщин, имеющих как минимум среднее образование. Что касается уровня благосостояния, то коэффициент подростковой беременности составляет 2 процента среди женщин, проживающих в домохозяйствах с высоким уровнем благосостояния, и от 8 до 11 процентов среди женщин, проживающих в домохозяйствах с низким уровнем благосостояния.

Исследования свидетельствуют о том, что беременность в подростковом возрасте сопряжена с риском и характеризуется более высокими показателями материнской и младенческой смертности; случаи таких беременностей продолжают оставаться проблемой для Турции. В Национальном стратегическом плане действий: охрана сексуального и репродуктивного здоровья в системе здравоохранения на 2005–2015 годы "профилактика случаев беременности среди подростков" определена как одна из приоритетных областей деятельности.

В Турции реализуются программы обучения взрослых и семейного обучения, в рамках которых особое внимание уделяется укреплению внутрисемейных связей, основным навыкам общения, становлению личности, совместному проживанию, гражданственности и правам человека, информированию пар перед вступлением в брак и обеспечению основных знаний, необходимых в браке.

Программы семейного обучения используются для обучения турецких женщин в таких областях, как самовыражение, общение и воспитание детей, а также что такое быть женщиной, права женщин, планирование семьи и охрана здоровья женщин.

В рамках концепции обучения на протяжении всей жизни всевозможные учреждения, органы и неправительственные организации занимаются повышением эффективности обучения родителей и детей. Шестой периодический страновой доклад также содержит информацию о существующих возможностях в области дистанционного обучения, имеющихся у женщин и девочек, которые по различным причинам не могут получить образование в учебных заведениях.

В рамках проекта "Удовлетворение потребностей подростков в информации и услугах в области репродуктивного здоровья", совместно осуществляемого Министерством здравоохранения и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), были подготовлены информационные материалы для подростков по вопросам гигиены, охраны здоровья и репродуктивного здоровья, а поставщики услуг были обучены методикам работы с подростками. В рамках проекта было создано восемь молодежных учебных центров.

ВОПРОС 20. Доклад государства-участника свидетельствует о низкой представленности (CEDAW/C/TUR/6, стр. 34–36) женщин в технических и профессиональных училищах. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет рекомендовал государству-участнику продолжить работу по распространению информации о важности образования для обеспечения женщинам равных прав и экономических возможностей и преодолевать стереотипы. Просьба представить подробную информацию обо всех мерах, принятых правительством для расширения доступа женщин и девочек к образованию на всех уровнях.

ОТВЕТ 20. Повышение образовательного уровня женщин, которые составляют половину от общей численности населения, облегчение и поощрение их доступа к рынку труда – все это усиливает важность образования для взрослых в Турции. Подготовка вспомогательных трудовых ресурсов, повышение их квалификации и компетентности, а следовательно, расширение их возможностей в плане трудоустройства могут быть достигнуты посредством обеспечения занятости социально незащищенных групп, таких как женщины и молодежь, особенно посредством расширения экономических прав и возможностей городских женщин с помощью профессионального образования.

Вследствие миграции из сельских в городские районы женщины – сельскохозяйственные работницы пополняют ряды неквалифицированной рабочей силы. Поэтому профессиональная подготовка и курсы предпринимательства, которые организуют общинные учебные центры и которые специально предназначены для расширения участия женщин и девушек в трудовой деятельности и увеличения их доли в трудовых ресурсах, обеспечивают активизацию их участия в деловой жизни. С помощью этих курсов наши женщины и девушки имеют возможность получать рабочие места и вносить свой вклад в формирование семейного бюджета.

Профессиональная подготовка, осуществляемая общинными учебными центрами и центрами профессиональной подготовки, обеспечивает повышение квалификации и укрепление навыков женщин, которые находятся в неблагоприятном положении с

точки зрения участия в трудовой деятельности и потеряли возможности для трудоустройства в сельском хозяйстве, в соответствии с потребностями рынка труда. Указанные программы подготовки организованы в соответствии с современными потребностями и предназначены не только для повышения квалификации и укрепления навыков женщин, но и для развития у них способности принимать участие в общественной жизни.

Обеспечение равноправного использования женщинами социальных возможностей и защита прав женщин в Турции тесно связаны с содействием гендерному равенству и успехами в борьбе с бытовым насилием. В связи с этим в общинных учебных центрах проводятся конференции, дискуссии, семинары и прочие мероприятия для взрослых, посвященные таким темам, как насилие, небрежение, жестокое обращение, сексуальные домогательства, злоупотребление наркотиками и алкоголем, в целях повышения общественной осведомленности в общенациональном масштабе.

Другие усилия и исследования по вопросам технического и профессионального образования в Турции получили подробное освещение в шестом периодическом страновом докладе.

ВОПРОС 21. Среди причин отсева девочек из школ в докладе называется предпочтение в плане образования, которое семьи отдают сыновьям (CEDAW/C/TUR/CC/4-5, пункты 33 и 34) в силу традиций и по экономическим соображениям. Просьба представить подробную информацию о всех мерах, принятых правительством для преодоления стереотипных представлений, дискриминирующих девочек в плане доступа к образованию, например посредством дальнейшего пересмотра учебников и школьных программ. Просьба представить подробную информацию о всех мерах, принятых правительством для повышения уровня осознания важности образования для девочек. Просьба сообщить, проводились ли какие-либо исследования по вопросу о том, сказалось ли решение правительства запретить ношение головных платков в учебных заведениях на праве девочек на образование.

ОТВЕТ 21. Информация о деятельности, направленной на устранение ущемляющих права женщин компонентов из учебных материалов, была кратко изложена в ответе на вопрос 10. Совет по делам образования Министерства народного образования проводит исследования с целью прекращения использования ущемляющих права женщин формулировок в учебных программах, учебниках и других учебных материалах, а также устранения содержащихся в них дискриминационных иллюстраций, утверждений и гендерных стереотипов. В рамках Совета по образованию была создана Комиссия по гендерному равенству с целью придания таким усилиям более постоянного и систематического характера и выполнения целей и стратегий, изложенных в Национальном плане действий в области равенства женщин и мужчин на 2008–2013 годы.

Комиссией по гендерному равенству были проведены следующие мероприятия и исследования:

- Семинар по вопросам гендерного равенства в школьных учебниках: этот семинар был организован с целью обеспечения информированности и осведомленности по вопросам гендерного равенства преподавателей и

экспертов, работающих в Комиссии по пересмотру и оценке учебников и Специальной комиссии по разработке учебных программ, которые действуют в рамках Совета по образованию. В рамках семинара особое внимание было уделено теоретическим и практическим исследованиям, посвященным способам обеспечения "учета гендерных аспектов" на этапах написания и пересмотра учебников. В состав основной целевой группы семинара входили преподаватели и эксперты, работающие в комиссиях по пересмотру и оценке учебников и Специальной комиссии по разработке учебных программ, действующих в рамках Совета по образованию.

- Книга о равенстве мужчин и женщин в школьных учебниках: "Книга о равенстве мужчин и женщин в школьных учебниках" была подготовлена с целью обеспечения информированности и осведомленности по вопросам гендерного равенства экспертов, работающих в комиссиях по пересмотру и оценке учебников и учебных материалов, действующих в рамках Совета по образованию.
- Семинар по обеспечению гендерного равенства: Семинар по обеспечению гендерного равенства был организован при участии преподавателей и заместителей директоров школ из 81 провинции.

Помимо вышеупомянутой деятельности Совета по вопросам образования, ряд соответствующих мероприятий был также проведен Генеральным управлением по начальному образованию Министерства народного образования. С 2003 года проводится обновление программы начального образования. Были устранены дискриминационные нормы поведения и понятия или такие нормы поведения и понятия, которые могут быть восприняты как дискриминационные, и новая учебная программа теперь охватывает общие навыки, ценности, достижения и междисциплинарные концепции, направленные на обеспечение учета гендерной проблематики и межкультурной терпимости, уважения и понимания. В учебники, усовершенствованные в результате внесения изменений в учебную программу, были включены ориентированные на интересы учащихся методики преподавания, педагогические приемы и иллюстрации с целью реализации общих навыков, ценностей, достижений и междисциплинарных концепций, предусмотренных новой учебной программой. Кроме того, был проведен ряд исследований в целях устранения из учебников начальной ступени образования дискриминационных стереотипов в отношении женщин:

- В учебниках начальной ступени образования мужские и женские имена использованы в одинаковом количестве.
- Такие специальности, как врач, инженер или фармацевт, которые ранее изображались как мужские профессии, теперь иллюстрируются, в том числе, картинками с изображением женщин.
- Авторы учебников и рабочих тетрадей для учащихся и методических пособий для учителей (комплектов, состоящих из трех частей) прошли подготовку, с тем чтобы обеспечить исключение из учебного процесса всех форм дискриминации.

Помимо вышеупомянутых исследований, связанных с учебниками и учебными материалами, новые учебные программы и учебники также содержат педагогические приемы и виды учебной деятельности, цель которых заключается в повышении

информированности мальчиков и девочек об осуществлении права на образование. Кроме того, реализация проектов и программ, таких как "Программа учебных классов с целью завершения образования" и "Девочки, пора в школу!", которые осуществляются с 2003 года, привела к быстрому улучшению показателей охвата школьным образованием девочек и мальчиков. В 2003 году разрыв между численностью мальчиков и девочек в сфере начального образования составлял 7,15 процента, а к сентябрю 2009 года он сократился до 0,89 процента.

Детям из бедных семей, а также учащимся средних школ предоставляется бесплатная помощь в получении образования с целью увеличения числа девочек, поступающих в школу, и числа девочек, переходящих из начальной школы в среднюю. Подробная информация о помощи в получении образования, которая оказывается непосредственно матерям, чаще в семьях с девочками, для обеспечения поступления в школу детей из бедных и малообеспеченных семей, приводится в шестом периодическом страновом докладе, а также в ответе на вопрос 9.

С другой стороны, важную роль в осуществлении мероприятий по защите/профилактике, проведении разъяснительной работы, снижении рисков и повышении информированности всех слоев общества играют неформальные учебные заведения, в особенности общинные учебные центры.

Соответствующим министерством не проводилось каких-либо исследований по вопросу о последствиях запрета на ношение в школах головных платков для показателей охвата девочек школьным образованием. Тем не менее оценка показателей охвата девочек школьным образованием в разбивке по годам свидетельствует об увеличении этих показателей (с 87,34 процента в 2003 году до 97,83 процента в 2009 году). Кроме того, в статье 126 подзаконного акта "О неформальных учебных заведениях" говорится, что "важнейшими стандартами внешнего вида учащихся являются простота, чистота и соответствие выполняемым задачам". По этой причине решение о введении запрета на ношение головных платков при участии в мероприятиях, проводимых в рамках неформального образования, не влечет за собой последствий для права девочек на образование.

Занятость

ВОПРОС 22. Доклад свидетельствует о наличии существенных различий между женщинами и мужчинами в их трудовой занятости (CEDAW/C/TUR/6, стр. 47) и содержит упоминание о том, что образование является крайне важным фактором обеспечения доступа на рынок труда (CEDAW/C/TUR/6, стр. 49). Просьба представить подробную информацию о всех мерах и усилиях правительства по искоренению сегрегации на рынке труда, в частности информацию об образовании и профессиональной подготовке женщин. Просьба сообщить, осуществляет ли государство-участник политику, направленную на ускоренное установление фактического равенства женщин в области занятости. Если да, просьба указать, какие шаги были предприняты для осуществления этой политики.

ОТВЕТ 22. В Турции доля женщин в трудовых ресурсах гораздо меньше доли мужчин. По данным 2008 года, уровень занятости женщин составляет 21,6 процента, в то время как уровень занятости мужчин составляет 62,6 процента. Если принять во внимание совокупную выгоду, создаваемую женщинами на рынке труда, становится очевидным, что расширение участия женщин в трудовой деятельности и увеличение

их доли в трудовых ресурсах должно входить в число приоритетных направлений политики в области национального рынка труда. В действительности в основных политических документах Турции сформулированы меры по расширению участия женщин в экономической жизни.

- В разделе "Увеличение занятости" девятого Плана развития (на 2007–2013 годы) указано следующее:
 - В статье "Разработка активной политики на рынке труда" отмечается важное значение, которое придается активной политике на рынке труда как эффективному средству увеличения занятости. Активная политика на рынке труда, направленная на повышение квалификации и совершенствование навыков трудовых ресурсов с целью расширения их возможностей в плане трудоустройства, включает следующие направления деятельности: подготовку трудовых ресурсов, программы профессиональной подготовки и адаптации трудовых ресурсов, услуги в области профессиональной ориентации, профессионального консультирования и руководства, разработку стратегий поиска работы, трудоустройство социально незащищенных групп, таких как безработные, инвалиды, женщины и молодежь, подготовку для овладения навыками предпринимательской деятельности и программы гарантированного трудоустройства.
 - В статье "Целевые показатели и оценки на плановый период" предусмотрено повышение уровня образования, расширение возможностей в плане трудоустройства с помощью активной политики на рынке труда, содействия и поощрения выхода на рынки труда. Таким образом, согласно прогнозам, коэффициент участия в трудовых ресурсах в течение планового периода увеличится на 2,1 процента. Женщины, как ожидается, будут основным фактором, определяющим такое увеличение.
 - В статье "Совершенствование рынка труда" указано, что женщинам, молодежи, длительно безработным, инвалидам и бывшим осужденным, которые сталкиваются с трудностями на рынке труда, будут обеспечиваться равные возможности. С целью расширения участия женщин в трудовой деятельности и увеличения их доли в трудовых ресурсах будет оказано содействие их доступу к услугам по уходу за детьми и другие аналогичные услуги. Будут разработаны программы обеспечения молодым людям возможности получения опыта на рынке труда.
 - В статье "Совершенствование распределения доходов, социальной интеграции и борьбы с нищетой" говорится о том, что будут расширены возможности женщин в плане трудоустройства за счет улучшения возможностей получения профессионального образования для женщин с целью последующего расширения участия женщин в экономической и социальной жизни.
- В разделе "Увеличение занятости" среднесрочной программы (на 2010–2012 годы) говорится следующее:

- В статье "Совершенствование рынка труда" указано, что основными целями в контексте устойчивого роста, обеспечиваемого занятостью, являются минимизация негативных последствий кризиса, увеличение занятости и повышение эффективности рынка труда. В этой связи отмечается, что "на рынке труда будут осуществляться стратегии поддержки уязвимых групп, особенно молодежи, женщин и инвалидов".

Есть много осуществляемых при поддержке на национальном и международном уровнях исследований и проектов, направленных на расширение участия женщин в трудовой деятельности. Ниже приводится подробная информация об указанных проектах:

- Активные меры в области занятости и поддержка Турецкой организации обеспечения занятости (ISKUR) на местном уровне: этот проект, который реализуется в рамках Программы Европейского союза 2006 года по оказанию финансовой помощи Турции для подготовки к вступлению в ЕС, включает компонент, связанный с осуществлением активных мер в области занятости на основе программы субсидирования. В рамках этой программы были предоставлены субсидии на реализацию 101 проекта, направленного на расширение возможностей безработных женщин и молодых людей в плане трудоустройства в 28 провинциях.
- Программа социальной поддержки (SODES): План действий по реализации Проекта Юго-Восточной Анатолии (ГАП), разработанный для выполнения проектов регионального развития в период с 2008 по 2012 год, включает следующие компоненты: экономические преобразования, социальные преобразования, улучшение инфраструктуры и наращивание институционального потенциала. Программа социальной поддержки была подготовлена с целью обеспечения возможностей для разработки и осуществления гибких проектов в соответствии с потребностями, возникающими в связи с социальными преобразованиями. Эта программа основана на проектах, и губернаторства несут прямую ответственность за ее осуществление. Цель программы SODES заключается в оказании поддержки деятельности на местах, направленной на преодоление социальных проблем, таких как бедность и миграция, для обеспечения социального развития и повышения общественного благосостояния. Кроме того, перед программой SODES стоят следующие задачи: повышение качества человеческого капитала в регионе, обеспечение активного участия отдельных лиц и групп, которые рискуют оказаться в условиях социальной изоляции и бедности, в экономической и социальной жизни, повышение их уровня жизни и обеспечение социальной солидарности и интеграции. Таким образом, в проектах, осуществляемых в рамках программы SODES, женщинам уделяется приоритетное внимание.
- "Достойная работа для каждого: программа обеспечения занятости молодежи в Анталье", которая является совместной программой, осуществляемой организациями системы Организации Объединенных Наций (Продовольственной и сельскохозяйственной организацией

(ФАО), Международной организацией труда (МОТ), Международной организацией по миграции (МОМ), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Турецкой организацией обеспечения занятости (ISKUR): общая цель программы заключается в определении и реализации политических стратегий в интересах лиц, живущих в условиях бедности, и женщин в контексте достойной занятости и социальной интеграции. Кроме того, программа также направлена на снижение уровня безработицы среди молодых членов семей мигрантов и активизацию участия молодых женщин в трудовой деятельности. Реализация программы началась в ноябре 2008 года и будет завершена в декабре 2011 года.

В результате принятия правительством Закона о внесении поправок в Трудовой кодекс и другие законы, который также известен общественности как первый пакет мер по обеспечению занятости, Турецкой организации обеспечения занятости (ISKUR), отвечающей за реализацию программ содействия активным трудовым ресурсам, было выделено больше ресурсов из Фонда страхования по безработице с целью их использования для реализации программ содействия активным трудовым ресурсам. До принятия этого документа ресурсы, выделяемые из Фонда страхования по безработице, который является основным источником финансирования программ, осуществляемых этой организацией, могли использоваться только в интересах "лиц, получающих пособие по безработице". Теперь ресурсы могут использоваться в интересах всех безработных, зарегистрированных в организации, а бюджет ISKUR на 2009 год был увеличен. В результате увеличения объема финансирования число получателей средств по программам содействия активным трудовым ресурсам в 2009 году также существенно возросло по сравнению с 2008 годом. Тем не менее вследствие усугубления последствий глобального экономического кризиса по-прежнему сохраняется необходимость дальнейшего увеличения финансирования программ содействия активным трудовым ресурсам, наряду с другими аналогичными мерами. В связи с такой необходимостью в Пакете стимулов и мер обеспечения занятости, который был обнародован 4 июня 2009 года и который известен также как второй пакет мер по обеспечению занятости, предусмотрены меры по увеличению числа лиц, получающих средства по программам содействия активным трудовым ресурсам, осуществляемым ISKUR.

В рамках программ содействия активным трудовым ресурсам в 2008 году были организованы 1744 программы (около 23 861 000 долл. США), а по состоянию на 1 октября 2009 года количество программ возросло до 6852 (около 89 323 000 долл. США). Это изменение считается наиболее важным показателем увеличения объема услуг, предоставляемых с помощью программ содействия активным трудовым ресурсам. Эти услуги охватывают без какой-либо дискриминации всех безработных, зарегистрированных в ISKUR, а увеличение количества программ свидетельствует о расширении участия женщин в программах профессиональной подготовки. А именно 10 782 человека из 30 676 участников программы в 2008 были женщины, а по состоянию на 1 октября 2009 года из 150 207 участников 65 663 человека были женщины.

ВОПРОС 23. *В докладе говорится о том, что, несмотря на отсутствие различий между мужчинами и женщинами в оплате труда, пособие на детей (CEDAW/C/TUR/6, стр. 59) выплачивается только мужьям в тех случаях, когда и*

жена и муж являются государственными служащими. Просьба представить подробную информацию о всех мерах, принятых правительством для устранения положений, дискриминирующих женщин в области занятости. В докладе также упоминается законопроект об отпуске по уходу за ребенком (CEDAW/C/TUR/6, стр. 13). Просьба представить подробную информацию о содержании этого законопроекта и о том, на какой стадии он сейчас находится.

ОТВЕТ 23. 29 июля 2008 года Комитетом по гармонизации с законодательством Европейского союза Великого национального собрания Турции был принят Проект закона о внесении поправок в Закон о гражданских служащих и Закон о труде, подготовленный с целью обеспечения равенства между сотрудниками, работающими в различных учреждениях социального обеспечения, в отношении декретных отпусков и гармонизации с соответствующими международными стандартами. В настоящее время этот законопроект находится на повестке дня Генерального пленума Ассамблеи и затем будет передан соответствующим комиссиям.

Законопроектом предусматривается внесение следующих поправок:

- В соответствии с Законами № 657 и № 4857 работникам женского пола предоставляется ежедневный перерыв в работе общей продолжительностью полтора часа для осуществления ухода за детьми в возрасте до года. Согласно законопроекту работникам и гражданским служащим женского пола должен предоставляться ежедневный перерыв в работе общей продолжительностью три часа для осуществления ухода за маленькими детьми в течение четырех месяцев после окончания оплачиваемого отпуска и ежедневный перерыв в работе общей продолжительностью полтора часа для осуществления ухода за маленькими детьми в течение последующих шести месяцев, и сотрудница может сама принимать решение о том, в какое время она будет использовать перерыв в работе для осуществления ухода за маленькими детьми.
- Согласно действующему законодательству работникам, усыновляющим детей, не предоставляется ни оплачиваемый отпуск по уходу за ребенком, ни отпуск по уходу за ребенком без сохранения заработной платы. В соответствии с законопроектом работники женского пола, подписывающие предварительные контракты об осуществлении ухода за детьми с целью их усыновления (в возрасте до 8 лет), а также работники мужского пола, в индивидуальном порядке подписывающие аналогичные контракты, также имеют право взять оплачиваемый отпуск продолжительностью 8 недель, начиная со дня передачи ребенка.
- В соответствии с законопроектом отпуск для осуществления послеродового ухода за ребенком без сохранения заработной платы может быть распределен между матерью и отцом, работающими в соответствии с обоими законами (№ 657 и № 4857), как отпуск по уходу за ребенком (отцам также может предоставляться отпуск без сохранения заработной платы). Такое же право на получение отпуска по уходу за ребенком применяется и в случае усыновления ребенка (в возрасте до 8 лет), и, если работники захотят, им должен быть предоставлен

неоплачиваемый отпуск продолжительностью до шести месяцев после окончания оплачиваемого отпуска.

- В соответствии с законопроектом работники, пользующиеся своим правом при рождении и усыновлении детей, должны вновь приступить к работе по окончании отпуска в своей прежней должности или аналогичной должности и на тех же условиях, что и их коллеги. Любые изменения в условиях труда работника могут вноситься только в соответствии с положениями статьи 22 Закона о труде № 4857, озаглавленной "Изменения в условиях труда и прекращение действия контракта".
- В соответствии с законопроектом работники женского пола в период с момента выдачи врачом заключения о беременности до момента родов не должны выполнять работу в ночное время. Работницы, являющиеся кормящими матерями, не должны выполнять работу в ночное время в течение шести месяцев после рождения ребенка.
- В соответствии с законопроектом при наличии неотложных семейных проблем, таких как болезнь или несчастный случай, сотрудникам может быть предоставлен неоплачиваемый отпуск продолжительностью до двух дней при условии подачи письменного заявления.

С другой стороны, поправки были также внесены в Принципы набора сотрудников, работающих по контракту, которые регламентируют общие условия найма сотрудников, работающих по контракту, в соответствии с Законом № 657 "О гражданских служащих", с целью приведения их в соответствие с Законом о гражданских служащих. Таким образом, сотрудникам, работающим по контракту, в случае рождения ребенка предоставляется оплачиваемый отпуск общей продолжительностью 16 недель, в течение восьми недель до родов и восьми недель после родов.

Кроме того, к указанным Принципам было добавлено дополнительное положение № 1 "О восстановлении на работе", позволяющее сотрудникам, работавшим по контракту, контракт с которыми был приостановлен в связи с рождением ребенка, восстановиться на работе в том же учреждении. Указанное положение гласит: "Должность сотрудника, работающего по контракту, чей контракт был приостановлен в связи с рождением ребенка или прохождением военной службы, сохраняется за ним, и по требованию он/она может быть восстановлен(а) на работе в том же учреждении. В отношении сотрудников, которые восстанавливаются на работе, должны выполняться следующие условия: а) при приостановлении контракта сотрудником не было получено выходное пособие, б) письменное ходатайство о восстановлении на службе в том же самом учреждении было представлено в течение не более чем одного года после окончания отпуска по беременности и родам для тех, чьи контракты были приостановлены в связи с рождением ребенка, и в течение не более чем 30 дней после демобилизации для тех, чьи контракты были приостановлены в связи с прохождением военной службы. В таком случае учреждения должны принять соответствующее лицо на работу в течение не более чем 30 дней после направления письменного ходатайства. Контракт, который заключается с сотрудниками, восстанавливающимися на работе, должен быть продолжением предыдущего контракта". Наконец, сотрудники,

которые не получали выходное пособие при прекращении контракта и обратились в соответствующие учреждения (к работодателю) в течение не более чем одного года после окончания декретного отпуска, должны быть повторно трудоустроены в течение не более чем 30 дней, и новый контракт должен быть продолжением предыдущего договора.

ВОПРОС 24. *Просьба представить подробную статистическую информацию о том, какие виды услуг по уходу за детьми предоставляются работающим женщинам и сколько детей имеют доступ к образовательным учреждениям, таким как детские сады, поскольку такие услуги обеспечивают женщинам более легкий доступ на рынок труда благодаря системе социальной поддержки.*

ОТВЕТ 24. В Турции услуги по уходу за детьми оказывают учреждения, входящие в систему Министерства народного образования (МНО) и Генерального управления по вопросам социального обслуживания и защиты детей. В системе МНО действуют детские ясли (для детей от 36 до 72 месяцев) и детские сады (для детей от 60 до 72 месяцев), которые оказывают услуги для детей.

Под надзором Генерального управления по вопросам социального обслуживания и защиты детей функционируют специальные ясли и центры дневного ухода, а также детские центры, оказывающие услуги по уходу за детьми. Специальные ясли и центры дневного ухода обеспечивают дошкольное обучение и развитие, а также уход за детьми в возрасте от 0 до 6 лет, а детские центры занимаются обучением и уходом за детьми в возрасте от 7 до 14 лет для обеспечения надлежащего заполнения свободного времени этих детей.

Помимо вышеупомянутых услуг, оказываемых Министерством народного образования и Генеральным управлением по вопросам социального обслуживания и защиты детей, в соответствии с Законом № 657 "О гражданских служащих" и Трудовым кодексом (Закон № 4857), предприятия, на которых трудятся 150 или более работников женского пола, обязаны открывать центры по уходу за детьми раннего возраста. Кроме того, услуги в области воспитания и ухода за детьми младшего возраста, хотя и в ограниченном количестве, предоставляются различными муниципалитетами и неправительственными организациями. В данном контексте муниципалитеты на основании статьи 14 Закона № 5393 "О муниципалитетах" могут открывать центры по уходу за детьми, предоставляющие услуги за невысокую оплату или бесплатно, для своих сотрудников и относящегося к их ведению населения.

Тип учреждения	Количество учреждений	Общее число детей	Мальчиков	Девочек
Общее число детских ясель (государственных и частных)	1 698	141 392	74 606	66 786
Государственные ясли	1 024	117 153	61 879	55 274
Частные ясли	674	24 239	12 727	11 512
Общее число детских садов (государственных и частных)	20 128	618 256	322 417	296 109

Тип учреждения	Количество учреждений	Общее число детей	Мальчиков	Девочек
Государственные детские сады	19 545	601 416	313 341	288 075
Частные детские сады	583	17 110	9 076	8 034
Учреждения, открытые в соответствии со статьей 191 Закона № 657	322	15 206	7 969	7 237
Учреждения Генерального управления по вопросам социального обслуживания и защиты детей	1 550	37 969	20 350	17 619

Источник: статистика Министерства народного образования, Генерального управления по вопросам социального обслуживания и защиты детей, 2009 год.

Здравоохранение

ВОПРОС 25. *В докладе говорится о том, что, несмотря на отсутствие в законодательстве положений, мешающих женщинам пользоваться существующей системой здравоохранения, женщинам в сельских районах или скваттерских поселениях требуется помощь их мужей или родственников для того, чтобы обратиться в медицинские учреждения, поскольку женщины не обладают достаточной экономической независимостью (CEDAW/C/TUR/6, стр. 66). Просьба представить подробную информацию о всех мерах, принятых правительством для искоренения любой фактической дискриминации женщин в плане доступа к системе здравоохранения, особенно в сельских районах или скваттерских поселениях.*

ОТВЕТ 25. В силу своего положения женщины могут сталкиваться с определенными трудностями в плане доступа к медицинским услугам. Эти трудности могут быть преодолены только путем искоренения стереотипных взглядов, дискриминационных по отношению к женщинам, которые характерны для общества, с одной стороны, и разработки политических стратегий, ориентированных на женщин, которые сталкиваются с трудностями в плане доступа к медицинским услугам и серьезными проблемами, с другой стороны.

Министерство здравоохранения определило соответствующие политические меры и стратегии в рамках Национального стратегического плана действий для сектора здравоохранения на 2005–2015 годы, подробная информация о котором была приведена в ответе на вопрос 6. Кроме того, подготовленный ГУЖ Национальный план действий в области равенства женщин и мужчин (2008–2013 годы), который упоминался в шестом периодическом страновом докладе, также содержит задачи и стратегии, направленные на облегчение доступа женщин к услугам в области здравоохранения. Указанный План действий в настоящее время находится в стадии реализации, и соответствующими организациями и учреждениями проводятся совещания по оценке в целях отслеживания ситуации в области медицинского обслуживания женщин.

Экономические трудности относятся к числу основных причин, препятствующих достаточному доступу женщин к медицинским услугам. Генеральное управление социальной помощи и солидарности при премьер-министре Турции осуществляет в общенациональном масштабе программу оказания помощи в форме условной выплаты денежных пособий на медицинское обслуживание с целью создания сети социального обеспечения, предоставляющей полный доступ детей и беременных женщин из наиболее нуждающихся семей к услугам первичной медико-санитарной помощи. Семьям, которые не могут обеспечивать своим детям дошкольного возраста проведение плановых медицинских осмотров, а также беременным женщинам предоставляется регулярное медицинское обслуживание. Эта помощь оказывается в рамках протокола, подписанного с Министерством здравоохранения. Выплаты производятся непосредственно матерям в целях расширения возможностей женщин в масштабах семьи и общества. В приводимой ниже таблице представлены данные о медицинской помощи, оказанной женщинам и детям в течение отчетного периода.

Таблица. Помощь в форме условной выплаты денежных пособий на цели медицинского обслуживания				
Год	Детям		Беременным женщинам	
	Выделенные ресурсы (млн. турецких лир)	Число детей	Выделенные ресурсы (турецких лир)	Число женщин
2005	61,29	731 784	784 860	–
2006	103,57	876 978	728 647	22 476
2007	95,94	999 041	665 615	30 662
2008	118,25	1 026 725	550 000	38 478 (по состоянию на ноябрь 2008 года)

Источник: Генеральное управление социальной помощи и солидарности при премьер-министре.

ВОПРОС 26. В докладе упоминаются различные программы, осуществляемые в целях предоставления женщинам медицинских услуг (CEDAW/C/TUR/6, стр. 67). В этой связи в докладе сообщается о том, что приоритетное место в национальных программах отводится охране здоровья матери и ребенка и услугам по планированию семьи. Просьба представить подробную информацию о программах, осуществляемых в настоящее время, в особенности в юго-восточном регионе. Просьба указать, какое число женщин охвачено такими программами.

ОТВЕТ 26. Все программы, осуществляемые Министерством здравоохранения с целью содействия доступу женщин к услугам здравоохранения, действуют в каждой из 81 провинции. Вместе с тем в Национальном стратегическом плане действий для сектора здравоохранения на 2005–2015 годы, подробная информация о котором была приведена в ответе на вопрос 6, определены приоритетные проблемы в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья и содержится оценка этих проблем в разбивке по регионам и типам поселений. Таким образом, Министерство

здравоохранения принимает во внимание вопросы, связанные с частотой возникновения различных проблем и их распределением по регионам и типам поселений.

Министерство здравоохранения реализует различные программы с целью улучшения доступа женщин к медицинскому обслуживанию и обеспечения предоставления качественных услуг в области здравоохранения. К числу программ по охране здоровья женщин и планированию семьи относятся следующие: программа консультирования по вопросам семейной жизни и подготовки к материнству, программа планирования семьи, программа дородового обслуживания, программа обеспечения беременных женщин железосодержащими пищевыми добавками, программа оказания неотложной акушерской помощи и ухода за новорожденными, программа контроля материнской смертности, программа охраны здоровья подростков и молодежи, учебные семинары по репродуктивному здоровью, проводимые по месту работы, услуги по обеспечению участия мужчин в охране материнства и детства и планированию семьи и программа охраны репродуктивного здоровья лиц пожилого возраста.

К числу программ, направленных на улучшение состояния здоровья младенцев и детей, относятся следующие: программа поощрения, сохранения и поддержки грудного вскармливания и развития медицинских учреждений, доброжелательных к младенцам, программа контроля младенческой смертности, программа интенсивного ухода за новорожденными, программа отслеживания младенческой и детской смертности, программа борьбы с дефицитом йода и йодирования соли, программа реанимации новорожденных, программа массового обследования новорожденных, программа массового обследования слуха новорожденных, поощрение и поддержка грудного вскармливания с целью предупреждения и борьбы с железодефицитной анемией и программа предупреждения дефицита витамина D у младенцев и обеспечения здоровья детских костей. Подробная информация о некоторых из этих программ приводится в ответе на вопрос 28.

ВОПРОС 27. *В докладе не содержится информации о текущих показателях инфицирования ВИЧ/СПИДом среди женщин и девочек. Просьба представить обновленную статистическую информацию о женщинах и девочках, инфицированных ВИЧ/СПИДом, а также подробную информацию о действиях и инициативах, предпринимаемых правительством для борьбы с этой проблемой. В этой связи просьба представить дополнительную информацию о любых существующих положениях или мерах, направленных на искоренение дискриминации женщин и девочек, инфицированных ВИЧ/СПИДом.*

ОТВЕТ 27

Одним из наиболее важных направлений политики, осуществляемой Министерством здравоохранения, является обеспечение безопасности и личных прав лиц, инфицированных ВИЧ или с подозрением на ВИЧ-инфекцию, которые обращаются в медицинские учреждения. В связи с этим информация о личности пациентов шифруется.

Этим лицам в случае обращения в учреждения здравоохранения оказывается медицинская помощь, а больным СПИДом лицам, которые не охвачены обслуживанием, выдаются зеленые карты.

Министерство здравоохранения требует обязательного уведомления о случаях некоторых заболеваний, и ВИЧ/СПИД был включен в этот список в 1985 году. Женщины с диагнозом ВИЧ (+), поставленным в ходе массового обследования, должны сдать контрольные анализы. Доноры крови, работники секс-индустрии и лица, задержанные за занятие проституцией, ежегодно сдают обязательные анализы на ВИЧ. Лица, которым предстоит операция, также должны сдавать такой анализ до хирургического вмешательства.

Случаи инфицирования ВИЧ/СПИДом фиксируются в Турции с 1985 года. В 1985 году было зарегистрировано всего два случая, включая один случай заболевания СПИДом и один случай носительства. По состоянию на 31 декабря 2008 года число случаев инфицирования достигло в общей сложности 3370, включая 696 случаев заболевания СПИДом и 2674 случая носительства. В приводимой ниже таблице содержатся данные о случаях заболевания и носительства СПИДа в разбивке по возрасту и полу, зарегистрированных на настоящий момент:

Случаи заболевания и носительства СПИДа в разбивке по возрасту и полу, зарегистрированные в Турции			
Возрастная группа	Мужчины	Женщины	Всего
0 лет	14	6	20
1–4 года	9	13	22
5–9 лет	5	10	15
10–12 лет	3	2	5
13–14 лет	2	1	3
15–19 лет	25	39	64
20–24 лет	184	202	386
25–29 лет	327	205	532
30–34 лет	396	154	550
35–39 лет	378	82	460
40–49 лет	453	91	544
50–59 лет	225	86	311
60 лет и старше	122	34	156
Возраст неизвестен	205	97	302
Итого	2 348	1 022	3 370

В 1996 году в Турции была создана Национальная комиссия по СПИДу под председательством Министерства здравоохранения, в состав которой входят 32 участника, включая представителей соответствующих государственных учреждений, научных кругов и неправительственных организаций. Национальный стратегический план действий по СПИДу на 2007–2011 годы, принятый Комиссией в 2007 году, содержит помимо прочего следующие цели и стратегии: предупреждение передачи ВИЧ-инфекции от матери к ребенку; обучение молодежи навыкам безопасной жизнедеятельности и расширение доступа групп лиц с наркотической зависимостью или с риском развития наркотической зависимости к медицинским услугам по профилактике ВИЧ/СПИДа. Соответствующие цели и мероприятия Министерства здравоохранения можно кратко охарактеризовать следующим образом: защита, профилактика, повышение доступности услуг по

диагностике и лечению, расширение консультационных услуг, законодательные меры, мониторинг и оценка, социальная поддержка и пропаганда.

В настоящее время осуществляются следующие проекты: Европроект в области борьбы с ВИЧ по плановому сбору и обработке данных о ВИЧ в Европе; проект Европейской сети надзора над инфекциями, передающимися половым путем; проект по борьбе с употреблением внутривенных наркотиков и предупреждению ВИЧ-инфицирования лиц с наркотической зависимостью и проект оценки уязвимых групп в плане соблюдения прав человека в связи с инфицированием ВИЧ/СПИДом.

Кроме того, в рамках соглашения о субсидировании, подписанного между Турецкой Республикой и Глобальным фондом в 2005 году, осуществляется Программа профилактики ВИЧ/СПИДа и поддержки ВИЧ-инфицированных или больных СПИДом лиц с целью расширения доступа общественности и уязвимых сообществ к хорошему и качественному первичному медицинскому обслуживанию, а также предупреждения распространения ВИЧ/СПИДа.

ВОПРОС 28. *В докладе говорится о группах населения, не учитываемых при оказании услуг в области репродуктивного здоровья, в том числе о незамужних женщинах, подростках/девушках и женщинах, вступивших в период менопаузы (CEDAW/C/TUR/6, стр. 71). Просьба представить подробную информацию о любых действиях, предпринимаемых правительством с целью гарантировать этим группам населения доступ к услугам в области репродуктивного здоровья.*

ОТВЕТ 28. Несмотря на наблюдаемую тенденцию сокращения доли подростков в общей численности населения в Турции, их число продолжает расти. В связи с этим существует потребность в изменении сопряженных с риском моделей поведения, предупреждении нежелательных беременностей и инфекций, передаваемых половым путем, и увеличении количества программ в интересах молодежи, ориентированных на здоровый образ жизни. Согласно докладу Подкомиссии по репродуктивному здоровью и планированию семьи восьмого пятилетнего плана развития в общенациональном масштабе принимаются меры по оказанию подросткам и молодежи услуг в области репродуктивного здоровья и прилагаются специальные усилия по планированию и ведению информационно-пропагандистской деятельности, направленные на обеспечение подросткам и молодым людям возможности в достаточной степени пользоваться медицинскими услугами для удовлетворения своих особых потребностей.

В Национальном стратегическом плане действий: охрана сексуального и репродуктивного здоровья в системе здравоохранения на 2005–2015 годы особо подчеркивается значение, которое придается молодежи и подросткам, и эта проблема определена в качестве одной из пяти приоритетных областей. В данном контексте в период после 2000 года Министерством здравоохранения и университетами в сотрудничестве с различными международными организациями были открыты центры консультирования и оказания медицинских услуг молодежи. На всей территории страны имеется 41 такой центр, и все они оказывают услуги молодежи и подросткам.

Кроме того, одна из программ, осуществляемых Министерством здравоохранения, – программа консультирования по вопросам семейной жизни и подготовки к материнству, упоминавшаяся в ответе на вопрос 26, – в первую очередь нацелена на

разработку учебных материалов и подготовку инструкторов, а также на выполнение содержания программы с целью сокращения случаев материнской смертности, которые можно было предотвратить.

Цель программы охраны здоровья подростков и молодежи заключается в предупреждении подростковых беременностей и сопряженного с риском поведения путем улучшения состояния здоровья молодежи.

Кроме того, осуществляется программа охраны репродуктивного здоровья лиц пожилого возраста с целью предупреждения менопаузальных и андропаузальных осложнений, с тем чтобы женщины и мужчины могли в этот период жизни пребывать в хорошем состоянии физического и психического здоровья.

ВОПРОС 29. В докладе говорится о мерах, принимаемых государством-участником для предотвращения самоубийств (CEDAW/C/TUR/6, стр 70). Просьба представить статистическую информацию о процентной доле женщин и девочек среди лиц, совершивших самоубийство в рассматриваемый период, и об основных причинах самоубийств. Просим также представить детальную информацию о том, каковы основные причины женской смертности в настоящее время.

ОТВЕТ 29. В приводимой ниже таблице содержится информация о причинах самоубийств, зарегистрированных в Турции за период 2008, 2007, 2006 и 2005 годов, с дезаггегированными по признаку пола данными и данными об основных причинах смертности среди женщин и мужчин.

Таблица. Причины самоубийств в Турции, зарегистрированных в период 2005–2008 годов, и соответствующие данные, дезаггегированные по признаку пола

Год		Всего	Заболевание	Разногласия в семье	Финансовые трудности	Банкротство	Проблемы человеческих отношений и невозможность вступить в брак	Проблемы с получением образования	Другие	Неизвестно
2008	Всего	2 816	648	382	289	119	173	34	139	1 032
	Мужчины	1 924	436	213	269	117	112	17	91	669
	Женщины	892	212	169	20	2	61	17	48	363
2007	Всего	2 793	581	408	263	60	161	27	59	1 234
	Мужчины	1 808	357	199	240	58	113	16	29	796
	Женщины	985	224	209	23	2	48	11	30	438

Год		Всего	Заболевание	Разногласия в семье	Финансовые трудности	Банкротство	Проблемы человеческих отношений и невозможность вступить в брак	Проблемы с получением образования	Другие	Неизвестно
2006	Всего	2 829	512	373	215	56	154	33	107	1 379
	Мужчины	1 782	322	171	193	54	98	19	70	855
	Женщины	1 047	190	202	22	2	56	14	37	524
2005	Всего	2 703	474	363	225	63	176	31	196	1 175
	Мужчины	1 740	288	181	190	61	101	17	137	765
	Женщины	963	186	182	35	2	75	14	59	410

ТУРКСТАТ, Статистика самоубийств (Систематизация самоубийств в разбивке по причинам).

Уязвимые группы женщин, включая женщин-беженцев и женщин, принадлежащих к меньшинствам

ВОПРОС 30. *Просьба представить информацию и данные с разбивкой по половой принадлежности о положении беженцев, перемещенных лиц и женщин и девочек, ищущих убежища, в Турции. Просьба представить данные об экономическом положении и ситуации в области занятости, охраны здоровья и образования женщин и девочек, принадлежащих к этническим меньшинствам, включая женщин и девочек, ставших жертвами торговли людьми, а также курдских женщин и другие группы женщин, подвергающихся различным формам дискриминации, например женщины-инвалиды, и об их участии в процессе принятия решений на всех уровнях. Просьба представить информацию об эффективности мер, принятых для улучшения положения этих уязвимых групп женщин.*

ОТВЕТ 30. *Ниже представлены дезагрегированные по признаку пола данные по беженцам, просителям убежища и депортированным лицам в Турции:*

Таблица. Статистические данные об иностранцах, обращающихся за предоставлением убежища в Турции

Индивидуальный код	Дата/год обращения	Мужчин	Женщин	Мальчиков	Девочек	Число лиц
Мужчина со своими детьми	2005	20	0	21	10	51
Одинокий мальчик		0	0	32	0	32
Одинокaя девочка		0	0	0	9	9
Женщина со своими детьми		0	148	116	123	387
Одинокaя женщина		0	219	0	0	219
Семья		439	458	334	310	1 541
Одинокий мужчина		692	0	0	0	692
	Всего	1 151	825	503	452	2 931
Одинокaя девочка	2006	0	0	0	11	11
Семья		484	498	370	356	1 708
Мужчина со своими детьми		14	0	9	6	29
Одинокий мальчик		0	0	57	0	57
Одинокaя женщина		0	341	0	0	341
Женщина со своими детьми		0	148	140	143	431
Одинокий мужчина		977	0	0	0	977
	Всего	1 475	987	576	516	3 554
Семья	2007	762	759	670	627	2 818
Одинокий мужчина		1 414	0			1 414
Одинокaя женщина		0	596	0		596
Женщина со своими детьми		0	301	313	306	920
Одинокaя девочка		0	0	0	37	37
Одинокий мальчик		0	0	82	0	82
	Всего	2 176	1 656	1 065	970	5 867
Женщина со своими детьми	2008	0	379	414	371	1 164
Одинокий мужчина		2 079	0	0	0	2 079
Мужчина со своими детьми	2009	44	0	42	22	108
Одинокий мальчик			0	101	0	101
Одинокaя женщина		0	908	0	0	908
Одинокaя девочка		0	0	0	19	19
Семья		1 960	1 968	1 910	1 588	7 426
		Всего	4 083	3 255	2 467	2 000
Одинокaя девочка	2009	0	0	0	12	12
Мужчина со своими детьми		24	0	24	13	61
Одинокий мужчина		1 329	0	0	0	1 329
Семья		920	930	846	683	3 379
Одинокaя девочка		0	0	128	0	128
Женщина со своими детьми		0	249	252	225	726
Одинокaя женщина		0	477	0	0	477
	Всего	2 273	1 656	1 250	933	6 112

В Турции запрещена дискриминация в отношении еще одной уязвимой группы – инвалидов, и политические стратегии, ориентированные на инвалидов, базируются на борьбе с дискриминацией.

Турция является одной из первых стран, подписавших (30 марта 2007 года) Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах инвалидов, которая отстаивает права инвалидов на равное осуществление всех прав человека и основных свобод. Основные принципы Конвенции гарантируют права и свободы инвалидов в плане самостоятельного принятия решений за свою жизнь на основе их свободного согласия и в соответствии с неотъемлемыми правами человека и достоинством личности.

Кроме того, Турция изменила свою политику в отношении инвалидов и, таким образом, рассматривает таких лиц как субъектов, обладающих правами, а не объектов благотворительности. Основная цель новой политики заключается в обеспечении того, чтобы инвалиды могли эффективно осуществлять свои права на образование, здравоохранение, уход, доступность, занятость и социальное обеспечение без какой-либо дискриминации и на основе равенства возможностей.

Сведения об общем положении лиц с ограниченными возможностями в Турции основаны на результатах обследования положения инвалидов в Турции, проведенного совместно Статистическим институтом Турции и Управлением по делам инвалидов. По данным этого обследования, проведенного в 2004 году, инвалиды составляют 12,29 процента от общей численности населения страны. Доля мужчин-инвалидов в общей численности населения составляет 11,10 процента, а доля женщин-инвалидов в общей численности населения составляет 13,45 процента.

Согласно результатам указанного обследования в области здравоохранения, доля мужчин, проходящих лечение, выше доли лечащихся женщин со всеми формами инвалидности. Таким образом, 43,78 процента мужчин-инвалидов в Турции имеют доступ к медицинским услугам, в то время как среди женщин-инвалидов доступ к медицинским услугам имеют лишь 33,61 процента.

Как показывают результаты обследования в области образования, доля образованных лиц среди девочек-инвалидов ниже, чем среди мальчиков-инвалидов и чем среди девочек без инвалидности. Доля неграмотных мужчин с инвалидностью, обусловленной нарушениями опорно-двигательного аппарата, слуха, языка и артикуляции, зрения и психическими нарушениями, в общей численности населения оставляет 28,14 процента, а доля неграмотных женщин с аналогичными видами инвалидности в общей численности населения составляет 48,01 процента. Показатель неграмотности среди инвалидов, имеющих хронические заболевания, составляет 9,78 процента для мужчин и 35,04 процента для женщин.

Что касается положения женщин-инвалидов на рынке труда, то отмечается, что, как правило, если они устраиваются на работу, они работают на низкооплачиваемых работах с низким социальным статусом и плохими условиями труда. В числе факторов, влияющих на положение женщин-инвалидов на рынке труда, можно назвать следующие: уровень безработицы в стране; общественное сопротивление, препятствующее участию женщин в трудовой жизни; низкий уровень образования женщин-инвалидов; недостаточная квалификация для соответствия требованиям рынка труда; отсутствие профессиональной реабилитации; ограниченность возможностей для трудоустройства женщин-инвалидов, а также высокие трудозатраты.

Решение проблемы занятости лиц с ограниченными возможностями является единственным способом обеспечить участие их самих и их семей в производственной жизни и повысить их способность жить самостоятельно с высоким качеством жизни. Суть концепции государства, основанного на праве социального обеспечения, которая изложена в Конституции страны, заключается в обеспечении достойной жизни для всех людей, как инвалидов, так и лиц без инвалидности, и создании необходимых условий для свободного развития личности. В приводимой ниже таблице представлена информация о положении инвалидов в плане трудоустройства.

Таблица. Положение инвалидов в плане трудоустройства (2005–2008 годы)									
Годы	Инвалиды								
	Трудоустройство								
	Всего			В государственном секторе			В частном секторе		
	Мужчин	Женщин	Всего	Мужчин	Женщин	Всего	Мужчин	Женщин	Всего
2005	20 274	3 043	23 317	1 547	181	1 728	18 727	2 862	21 589
2006	20 651	3 130	23 781	1 037	165	1 202	19 614	2 965	22 579
2007	14 074	2 042	16 116	365	53	418	13 699	2 049	15 748
2008	17 332	2 799	20 131	325	39	364	17 007	2 760	19 767

Источник: ежемесячные статистические бюллетени ТуркСтат.

Примечание: данные за 2008 год приведены по состоянию на ноябрь.

Инвалидам, которые не смогли найти возможности для трудоустройства, находятся в тяжелом материальном положении и нуждаются в уходе, оказывается помощь на дому и в условиях специальных учреждений. Определенную часть стоимости этих услуг (в размере до двух минимальных ставок заработной платы) оплачивает Генеральное управление по вопросам социального обслуживания и защиты детей. В тех случаях, когда за инвалидом ухаживает член семьи или родственник, если это будет сочтено целесообразным, такому лицу ежемесячно выплачивается сумма, равная минимальной ставке заработной платы. По состоянию на сентябрь 2009 года выплаты за уход на дому получали 199 тыс. граждан с ограниченными возможностями.

В соответствии с Законом об инвалидах граждане со степенью инвалидности от 40 до 69 процентов получают пособие в размере приблизительно 120 долл. США, а лица со степенью инвалидности от 70 процентов и выше получают пособие в размере приблизительно 182 долл. США. В настоящее время насчитывается около 407 тыс. граждан с ограниченными возможностями, получающих такие пособия.

Граждане с ограниченными возможностями, пользующиеся специализированными транспортными средствами, освобождаются от специального потребительского налога и налога на автотранспортные средства. Один из объектов недвижимости, принадлежащих гражданам с ограниченными возможностями, также освобождается от налога на недвижимость.

Кроме того, на муниципалитеты возложена обязанность по обеспечению профессиональной реабилитации инвалидов, и был принят ряд новых мер с целью открытия специальных центров. Были реализованы необходимые правовые механизмы для удовлетворения потребностей инвалидов в профессиональной подготовке и реабилитации. Министерство народного образования оплачивает часть расходов на образование инвалидов, нуждающихся в получении специального образования, в максимальном размере, равном приблизительно 281 долл. США. В настоящее время такое образование получают 206 тыс. детей-инвалидов.

Законом о социальном страховании и общем медицинском страховании стандартизирована программа добровольного раннего выхода на пенсию для всех граждан, охваченных страхованием. Право досрочного выхода на пенсию также предоставляется самозанятым лицам с инвалидностью и работающим женщинам с детьми, которые нуждаются в уходе.

В соответствии с Законом об инвалидах не допускается никакая дискриминация в отношении лиц с ограниченными возможностями ни в какой области, включая подачу заявлений о приеме на работу.
